

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: Solicitud de Patente de Invención – Titulada “MÉTODO IN VITRO DE CUANTIFICACIÓN Y EVALUACIÓN DE LA VIABILIDAD DE OOQUISTES DE EIMERIA SPP.”

Solicitante: LABORATÓRIO BIO-VET LTDA.

Nuestra Re: P2026/000021

J. IAN RAISBECK, mayor de edad y vecino de Bogotá, identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado del solicitante en referencia, me permito aportar junto al presente memorial los siguientes documentos que dan cuenta de la cesión de derechos por parte de cada uno de los inventores a la sociedad solicitante:

1. Copia de los documentos de cesión de derechos sobre la invención por parte de la inventora Sandra Fernández a la sociedad LABORATORIO BIO VET LTDA, traducción y modificación 1 al contrato de cesión y modificación 2 al contrato de cesión, con sus traducciones.
2. Copia de Contrato de trabajo firmado por el inventor Jony Takao Yoshida, debidamente traducido, y Acuerdo de confidencialidad por el cual el inventor Jony Takao Yoshida cede al empleador LABORATORIO BIO VET LTDA. las invenciones desarrolladas durante la vigencia del contrato laboral, la cual establece en su Cláusula Quinta:

“CLÁUSULA QUINTA - PROPIEDAD DE LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

5.1. Se acuerda que toda la información que pueda ser transmitida por la Compañía al Empleado es y siempre será propiedad exclusiva de la Compañía.

5.2. El Empleado es consciente de que la Compañía es y/o será el propietario y controla y/o controlará todos los bienes tecnológicos, financieros, operativos y de capacitación, así como todos los procesos, materiales, fórmulas, mejoras, invenciones, descubrimientos de procesos, sistemas y productos, incluidos los asuntos relacionados sujetos a derechos de autor, marcas comerciales y patentes, que sean desarrollados, creados o concebidos por el Empleado durante su empleo por la Compañía, mientras esté trabajando en los negocios de la

Compañía, y en la medida en que dichos asuntos se refieran a la actividad actual o potencial de la Compañía"

3. Copia de Contrato de trabajo firmado por el la inventora Ana María Pereira, debidamente traducido, y Acuerdo de confidencialidad por el cual la inventora Ana María Pereira cede al empleador LABORATORIO BIO VET LTDA. las invenciones desarrolladas durante la vigencia del contrato laboral, la cual establece en su Cláusula Quinta:

"CLÁUSULA QUINTA - PROPIEDAD DE LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

5.1. Se acuerda que toda la información que pueda ser transmitida por la Compañía al Empleado es y siempre será propiedad exclusiva de la Compañía.

5.2. El Empleado es consciente de que la Compañía es y/o será el propietario y controla y/o controlará todos los bienes tecnológicos, financieros, operativos y de capacitación, así como todos los procesos, materiales, fórmulas, mejoras, invenciones, descubrimientos de procesos, sistemas y productos, incluidos los asuntos relacionados sujetos a derechos de autor, marcas comerciales y patentes, que sean desarrollados, creados o concebidos por el Empleado durante su empleo por la Compañía, mientras esté trabajando en los negocios de la Compañía, y en la medida en que dichos asuntos se refieran a la actividad actual o potencial de la Compañía"

Así entonces se aportan los documentos que dan cuenta de la cesión del derecho por parte de los inventores a la sociedad solicitante, según lo previsto en el Art. 26-k de la Decisión 486.

Atentamente,



J. IAN RAISBECK
C.C. N°. 79.376.996 de Bogotá
T.P. 135.799

Anexos:

Documentos de Cesión (Ana María Pereira, Sandra Fernández, Jony Takao Yoshida)

CONTRATO DE CESSÃO GRATUITA DE PROPRIEDADE INTELECTUAL

LBV/JUR nº 244/23

Pelo presente *CONTRATO DE CESSÃO GRATUITA DE PROPRIEDADE INTELECTUAL* ("Contrato"), as partes a seguir qualificadas:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, pessoa jurídica de direito privado constituída conforme as leis brasileiras, regularmente inscrita no CNPJ/MF sob o nº 60.411.527/0001-30, com sede na cidade de Vargem Grande Paulista, Estado de São Paulo, na R. Cel. José Nunes dos Santos*, nº 639, Centro, CEP 06730-000, representada por seus diretores na forma do seu contrato social, Diretor Presidente Sr. **Hugo Scanavini Neto**, brasileiro, casado, médico veterinário, portador da cédula de identidade RG. Nº 23.432.836-8 SSP/SP, inscrito no CPF/MF sob nº 264.456.838-27 e por seu Diretor Superintendente Sra. **Sandra Barioni Toma**, brasileira, solteira, médica veterinária, portadora da cédula de identidade RG. Nº 27.186.611-1 SSP/SP, inscrito no CPF/MF sob nº 246.279.328-39, ambos com escritório no endereço da sociedade, ("**Cessionária**") e

(2) **SANDRA FERNANDEZ**, brasileira, solteira, médica veterinária, Diretora global do programa de Coccidiose, portadora da cédula de identidade RG nº 22.268.082-9, inscrita no CPF/MF sob nº 173.562.058-07, residente e domiciliada na Plein 1944, 134, 6511JH, Nijmegen, Netherlands, endereço eletrônico sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Cedente**").

Sendo **Cessionária** e **Cedente** doravante designadas em conjunto como "**Partes**" e, individualmente, como "**Parte**", resolvem as **Partes** celebrar o presente Contrato, que se regerá de acordo com as cláusulas e condições a seguir estabelecidas:

1. CONSIDERAÇÕES

1.1. Considerando que a Vaxxinova é uma

FREE ASSIGNMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY AGREEMENT

LBV/JUR nº 244/23

This *FREE ASSIGNMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY AGREEMENT* ("Agreement") is made between the following parties:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, a private legal entity existing under the Laws of Brazil, registered under CNPJ/MF no. 60.411.527/0001-30, located at R. Cel. José Nunes dos Santos*, no. 639, Centro, Vargem Grande Paulista, São Paulo, Brazil, ZIP CODE 06730-000, represented by its directors in accordance with its articles of association, Mr. **Hugo Scanavini Neto**, Brazilian, married, veterinarian, bearer of ID no. 23,432,836-8 SSP/SP, registered under CPF/MF no. 264,456,838-27, and Ms. **Sandra Barioni Toma**, Brazilian, single, veterinarian, bearer of ID no. 27,186,611-1 SSP/SP, registered under CPF/MF no. 246,279,328-39, both having their offices at the company's address ("**Assignee**"), and

(2) **SANDRA FERNANDEZ**, Brazilian, single, veterinarian, Global Program Director Coccidiosis, bearer of ID no. 22,268,082-9, registered under CPF/MF no. 173,562,058-07, residing at Plein 1944, 134, 6511JH, Nijmegen, Netherlands, email address sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Assignor**").

Hereinafter, **Assignee** and **Assignor** shall be jointly referred to as the "**Parties**" and individually as a "**Party**", and they hereby agree to sign this Agreement which shall be governed by the following clauses and conditions:

1. WHEREAS

1.1. Considering that Vaxxinova is a recognized multinational company, headquartered in the

reconhecida empresa multinacional, com sede da Holanda e várias subsidiárias espalhadas pelo mundo, líder no mercado de vacinas e medicamentos de uso veterinário.

1.2. Considerando que a **Cessionária** compõe o Grupo Vaxxinova, sendo sua subsidiária no Brasil.

1.3. Considerando que a **Cedente** é Diretora de Programa Global Coccidiose do Grupo Vaxxinova, participando do processo de desenvolvimento de novos produtos em todas as suas subsidiárias.

1.4. Considerando o cargo ocupado, a **Cedente** é a responsável, ainda que indiretamente, por todas as invenções da companhia relacionadas à invenção descrita no Anexo I em todas as suas subsidiárias.

1.5. Considerando que a **Cedente** colaborou na criação da invenção descrita sob Anexo I no presente Contrato ("**Invenção**") por demanda expressa da **Vaxxinova**.

2. OBJETO

2.1. É objeto do presente Contrato a cessão total de direitos de propriedade intelectual sobre a **Invenção**, da **Cedente** à **Cessionária**, a título gratuito, pelo prazo legal de proteção, sem limite territorial, sem quaisquer limitações a adaptação e tipos de produtos desenvolvidos, derivações em natureza de invenções, modelos de utilidade, marcas, obras ou similares, volume de produção e quaisquer outros atos, não sendo devidos quaisquer valores à **Cedente**.

2.2. A **Cedente** reconhece que a **Cessionária** passa a ser titular exclusiva dos direitos sobre a **Invenção** e todos os resultados e/ou bens derivados, podendo, por exemplo, mas não limitado a:

2.2.1. Demandar a proteção por meio de patente, desenho industrial, marca, direito de autor e quaisquer outros institutos cabíveis;

2.2.2. Adaptar, alterar, utilizar, reproduzir parcialmente, produzir, usar, colocar à venda, importar, expor, ceder, licenciar, colocar em oferta e quaisquer outras modalidades de exploração econômica, acadêmica ou demais a exclusivo critério da **Cessionária**;

Netherlands, with several subsidiaries worldwide and a leader in the market for veterinary vaccines and medicines.

1.2. Considering that **Assignee** integrates Vaxxinova Group as its subsidiary in Brazil.

1.3. Considering that **Assignor** holds the position of Global Coccidiosis Program Director at the Vaxxinova Group, participating in the process of developing new products in all its subsidiaries.

1.4. Considering the position held, **Assignor** is responsible, albeit indirectly, for all inventions of the company regarding the invention described in Annex I in all its subsidiaries.

1.5. Considering that **Assignor** collaborated in the creation of the invention described in Annex I to this Agreement ("**Invention**") at the express request of **Vaxxinova**.

2. OBJECT

2.1. The purpose of this Agreement is the total assignment of intellectual property rights to the **Invention** by **Assignor** to **Assignee**, free of charge, for the legal term of protection, without territorial limits, without any limitations on adaptation and types of developed products, derivatives in the nature of inventions, utility models, trademarks, works or similar, production volume, and any other acts, without any amounts due to **Assignor**.

2.2. **Assignor** acknowledges that **Assignee** becomes the exclusive owner of **Invention's** the rights and all derived results and/or assets, including but not limited to:

2.2.1. Demand protection through patents, industrial designs, trademarks, copyrights, and any other applicable institutes.

2.2.2. Adapt, alter, use, reproduce partially, produce, use, offer for sale, import, display, assign, license, and any other modes of exploration, whether economic, academic or any other, at **Assignee** sole discretion.

2.2.3. Obtain indemnification for unauthorized exploitation, including exploration occurred between the date of the

2.2.3. Obter indenização pela exploração indevida, inclusive em relação à exploração ocorrida entre a data da publicação do pedido e de concessão da patente;

2.2.4. Expor ao público em locais de visitação coletiva, tais como salas de exposições, museus, feiras, eventos públicos ou particulares, entre outros;

2.2.5. Quaisquer outros atos de gestão e exploração da **Invenção**.

2.3. A presente cessão é feita de forma gratuita, não sendo devidas quaisquer contraprestações pela **Cessionária** à **Cedente** a qualquer momento e por qualquer dos atos descritos pela Cláusula 2.2.

2.4. Derivações da **Invenção**, independente do grau de inovação, terão autoria e propriedade igualmente atribuída de forma exclusiva à **Cessionária**.

3. CONDIÇÕES GERAIS

3.1. É vedado à **Cedente** a celebração de quaisquer operações comerciais, como a divulgação e concessão para uso gratuita ou venda, com terceiros, excluídos expressamente desta restrição quaisquer empresas pertencentes ao grupo econômico da Cessionária, independentemente de sua localidade, que envolvam a **Invenção** ou tecnologias que possam ser compreendidas como similares sob pena do pagamento de multa de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais).

3.2. As Partes declaram que neste momento e durante a vigência do Contrato, para fins de cumprimento da legislação brasileira não há vínculo de qualquer espécie, incluindo empregatício entre elas além da relação contratual aqui prevista.

3.3. A **Cedente** compromete-se a manter o mais absoluto sigilo e confidencialidade acerca

publication of the patent application and the date of granting of it.

2.2.4. Exhibit to the public in places of collective visitation, such as exhibition rooms, museums, fairs, public or private events, among others.

2.2.5. Any other acts of management and exploration of the Invention.

2.3. This assignment is made free of charge, and no amounts are due from **Assignee** to **Assignor**, at any time, for any of the acts described in Clause 2.2.

2.4. Derivatives of the **Invention**, regardless the degree of innovation, shall equally attribute authorship and ownership exclusively to **Assignee**.

3. GENERAL CONDITIONS

3.1. **Assignor** is prohibited to enter into any commercial operations, such as the free disclosure, disposal for free use or the selling with third parties, expressly excluded from this restriction any companies belonging to the economic group of the Assignee, regardless of their location, involving the **Invention**, similar technologies or its derivatives, under the penalty of a fine of R\$ 500,000.00 (five hundred thousand reais).

3.2. The Parties declare that in this moment and during the term of this Agreement, regarding the compliance with Brazilian Law there is no employment or any other working bind between them other than this contractual relationship.

3.3. **Assignor** undertakes to maintain absolute confidentiality regarding any and all confidential information to which it has access, undertaking not to disclose it to any third party, for a minimum period of 10 (ten) years or as long as the patent

de toda e qualquer informação confidencial que tenha contato, obrigando-se a não a divulgar a qualquer terceiro, pelo prazo mínimo de 10 (dez) anos ou por quanto perdurar a proteção patentária a contar da data de celebração deste instrumento.

3.3.1. Deverá ser considerada como informação confidencial toda e qualquer informação escrita, ilustrada e/ou oral revelada pela **Cessionária** à **Cedente**, contendo ela ou não a expressão "Confidencial", incluindo toda e qualquer informação escrita, verbal e/ou de qualquer outro modo apresentada, tangível ou intangível, podendo incluir, mas não se limitando a: Tecnologia da **Cessionária**, a **Invenção**, documentos, dispositivo e/ou detalhe, de caráter técnico e/ou comercial, seja ele informativo, ilustrativo, fotográfico, especificações técnicas e/ou comerciais, know-how, técnicas, design, especificações, desenhos, diagramas, cópias, fórmulas, amostras, fluxogramas, tabelas, modelos, croquis, fotografias, plantas, programas de computação, contratos, planos de negócios, projetos, processos, conceitos de produtos, preços, margem de lucro, custos, fornecedores, definições, informações mercadológicas, invenções, ideias, outras informações técnicas, comerciais e/ou financeiras, dentre outros.

3.4. A **Cedente** reconhece que eventual violação da sua obrigação de sigilo levará ao pagamento de indenização pelas perdas e danos, direta e indiretamente decorrentes da divulgação não autorizada das informações, sem prejuízo da aplicação das sanções cabíveis de natureza cível e criminal, além de multa de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais).

3.5. Se qualquer uma das disposições do presente Contrato for declarada inválida, nula ou anulável, este fato não afetará as suas demais disposições, que permanecerão em pleno vigor e efeito. Neste caso, as Partes negociarão, de boa-fé, uma maneira de substituir a disposição declarada inválida, nula ou anulável, por outra que, na medida do

protection is granted as from the date of signature of this Agreement.

3.3.1. Shall be considered confidential information all written, drawn and/or oral information disclosed by **Assignee** to **Assignor**, whether or not containing the expression "Confidential", including all written, verbal, and/or otherwise presented, tangible or intangible information, which may include, but is not limited to: **Assignee's** technology, the **Invention**, documents, devices and/or details of a technical and/or commercial nature, whether it is informative, illustrative, photographic, technical and/or commercial specifications, know-how, techniques, design, specifications, drawings, diagrams, copies, formulas, samples, flowcharts, tables, models, sketches, photographs, plans, computer programs, contracts, business plans, projects, processes, product concepts, prices, profit margins, costs, suppliers, definitions, marketing information, inventions, ideas, other technical, commercial, and/or financial information, among others.

3.4. **Assignor** acknowledges that any breach of its confidentiality obligation shall subject **Assignor** to indemnify **Assignee** for losses and damages, either directly and indirectly, as a result of the unauthorized disclosure of the information, without prejudice to the enforcement of the applicable civil and criminal sanctions, in addition to a fine of R\$ 500,000.00 (five hundred thousand reais).

3.5. If any provision of this Agreement is found to be invalid, void, or unenforceable under the governing Law, such clause shall not affect other provisions, which remain in full force and effect. In such case, the Parties shall negotiate, in good faith, a manner to replace the declared invalid, void, or unenforceable clause with another provision that, to the extent possible, reasonably achieves the purposes and effects of the original provision.

3.6. The Agreement shall, for all legal purposes, be construed in accordance with the provisions of the Brazilian law and become as

possível, razoavelmente alcance os propósitos e efeitos da disposição original.

3.6. O Contrato, para todos os fins de direito, será interpretado de acordo com as disposições da legislação brasileira e terá eficácia de título executivo extrajudicial, nos termos do Art. 784, III, do Código de Processo Civil vigente.

3.7. Em caso de conflito entre as versões em Português e Inglês deste Contrato, a versão em Português deverá prevalecer.

3.8. As Partes neste ato elegem o Foro da Comarca de Vargem Grande Paulista, Estado de São Paulo, com renúncia expressa a qualquer outro, por mais privilegiado que seja, para dirimir quaisquer dúvidas ou conflitos decorrentes do presente Contrato.

3.9. As Partes concordam em assinar eletronicamente este Contrato e reconhecem expressamente a validade desse tipo de assinatura, nos termos do art. 10, § 2º, da Medida Provisória nº 2200-2/2001.

E, por estarem assim justas e contratadas, as Partes assinam o presente Contrato em 2 (duas) vias de igual teor e forma, na presença de 2 (duas) testemunhas instrumentais abaixo, para que produza todos os efeitos de direito, na forma da lei.

effective as an extrajudicially enforceable instrument, pursuant to Art. 784, III of the Brazilian Civil Procedure Code in force.

3.7. In case of any conflict between the Portuguese and the English version of this Agreement, the Portuguese version shall prevail.

3.8. The Parties hereby appoint the courts of Vargem Grande Paulista, State of São Paulo, with express waiver of any other, however privileged it may be, to resolve any doubts or conflicts arising from this Agreement.

3.9. The parties agree to electronically sign this Agreement and expressly acknowledge the validity of such type of signature according to Article 10, Paragraph 2 of Provisory Law MP 2,200-2/2001.

In witness whereof, the Parties have executed this Agreement in 2 (two) identical copies, in the presence of 2 (two) instrumental witnesses below, to produce all legal effects, in accordance with the law.

DocuSigned by:
Hugo Scanavini Neto
DDE856051FE84DE

DocuSigned by:
Sandra Barioni Toma
5375989E0C304B9...

LABORATÓRIO BIOVET LTDA
Cessionária

DocuSigned by:
Sandra Fernandez
0ABFC8C9E2C94B0...

Sandra Fernandez
Cedente

Testemunhas/ Witnesses:

1. DocuSigned by:
Denise Mollica Marotta
0A771EAED5564EC

Nome/Name: Denise Mollica Marotta

CPF/MF: 216.945.848-44

2. _____

Nome/Name:

CPF/MF:

ANEXO I – Descrição da Invenção

TÍTULO

**"Método in vitro para
quantificação e avaliação da
viabilidade dos oocistos de
Eimeria spp."**

RESUMO

O presente documento pertence ao campo da Biologia e da Medicina Veterinária, apresentando um novo método *in vitro* e simplificado de diferenciação, quantificação e avaliação de viabilidade de oocistos de *Eimeria* spp utilizando um reagente a base de iodo.

ANNEX I - Description of the Invention

TITLE

**"In vitro Method for
Quantification and Evaluation of
Viability of *Eimeria* spp.
Oocysts"**

ABSTRACT

This document belongs to the field of Biology and Veterinary Medicine, presenting a new in vitro and simplified method for differentiation, quantification, and evaluation of viability of *Eimeria* spp. oocysts using an iodine-based reagent.

ACUERDO DE LIBRE CESIÓN DE PROPIEDAD INTELECTUAL

LBV/JUR No. 244/23

Por este acuerdo DE CESIÓN GRATUITA DE PROPIEDAD INTELECTUAL ("Acuerdo"), las siguientes partes calificadas:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, una entidad jurídica de derecho privado constituida de conformidad con la legislación brasileña, inscrita regularmente en el CNPJ/MF con el número 60.411.527/0001-30, con sede en la ciudad de Vargem Grande Paulista, Estado de São Paulo, en R. Cel. José Nunes dos Santos*, n° 639, Centro, CEP 06730-000, representada por sus directores en la forma de sus estatutos, Consejero Delegado Sr. **Hugo Scanavini Neto**, brasileño, casado, veterinario, portador de la cédula de identidad RG. N° 23.432.836-8 SSP/SP, inscrito en el CPF/MF bajo el N° 264.456.838-27 y por su Superintendente Directora Dña. **Sandra Barioni Toma**, brasileña, soltera, veterinaria, portadora de la cédula de identidad RG. No. 27.186.611-1 SSP/SP, inscrito en el CPF/MF bajo el No. 246.279.328-39, ambos con oficinas en la dirección de la compañía, ("Cesionario") y

(2) **SANDRA FERNÁNDEZ**, brasileña, soltera, veterinaria, Directora Global del programa Coccidiosis, portadora de la cédula de identidad RG No. 22.268.082-9, inscrita en el CPF/MF bajo el No. 173.562.058-07, residente y domiciliada en Plein 1944, 134, 6511JH, Nijmegen, Países Bajos, dirección electrónica sandra.fernandez@vaxxinova.com ("Cedente").

Siendo el Cesionario y el Cedente en lo sucesivo denominados conjuntamente como "Partes" e individualmente como "Parte", las Partes resuelven celebrar el presente Contrato, el cual se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

1. CONSIDERACIONES

1.1. Teniendo en cuenta que Vaxxinova es una empresa multinacional reconocida, con sede en los Países Bajos y varias filiales en todo el mundo, líder en el mercado de vacunas y medicamentos de uso veterinario.

1.2. Considerando que el Cesionario forma parte del Grupo Vaxxinova, siendo su filial en Brasil.

1.3. Considerando que el cedente es Director del Programa Global de Coccidiosis del Grupo Vaxxinova, participando en el proceso de desarrollo de nuevos productos en todas sus filiales.

1.4. Teniendo en cuenta el cargo desempeñado, el cedente es responsable, incluso indirectamente, de todas las invenciones de la empresa relacionadas con la invención descrita en el Anexo I en todas sus filiales.

1.5. Considerando que el Cedente colaboró en la creación de la invención descrita en el Anexo I de este Acuerdo ("Invención") por demanda expresa de Vaxxinova.

2. Objeto.

2.1. El presente Contrato tiene por objeto la cesión total de los derechos de propiedad intelectual sobre la Invención, del Cedente al Cesionario, de forma gratuita, por el plazo legal de protección, sin límite territorial, sin limitación alguna de adaptación y tipos de productos desarrollados, derivaciones en naturaleza de invenciones, modelos de utilidad, marcas, obras o similares, volumen de producción y cualesquiera otros actos, y no se adeudan cantidades al Cedente.

2.2. El Cedente reconoce que el Cesionario se convierte en el titular exclusivo de los derechos sobre la Invención y todos los resultados y/o activos derivados, y puede, por ejemplo, pero no limitado a:

2.2.1. Exigir protección a través de patentes, diseños industriales, marcas comerciales, derechos de autor y cualquier otra figura jurídica aplicable;

2.2.2. Adaptar, cambiar, usar, reproducir parcialmente, producir, usar, ofrecer en venta, importar, exhibir, ceder, licenciar, ofrecer y cualquier otra modalidad de explotación económica, académica o de otro tipo a exclusivo criterio del cesionario;

2.2.3. Obtener una indemnización por explotación indebida, incluso en relación con la explotación que se produjo entre la fecha de publicación de la solicitud y la concesión de la patente;

2.2.4. Exponer al público en lugares de visita colectiva, tales como salas de exposiciones, museos, ferias, eventos públicos o privados, entre otros;

2.2.5. Cualquier otro acto de gestión y explotación de la Invención.

2.3. Esta cesión se realiza de forma gratuita, y no se debe ninguna contraprestación por parte del Cesionario al Cedente en ningún momento y por ninguno de los actos descritos en la Cláusula 2.2.

2.4. Las Derivaciones de la Invención, independientemente del grado de innovación, tendrán autoría y titularidad igualmente atribuidas exclusivamente al Cesionario.

3. CONDICIONES GENERALES 3.1. El cedente tiene prohibido realizar cualquier transacción comercial, como la divulgación y la concesión para libre uso o venta, con terceros, excluyendo expresamente de esta restricción a cualquier empresa perteneciente al grupo económico del cesionario, independientemente de su ubicación, que implique la Invención o tecnologías que puedan entenderse como similares bajo pena de pago de una multa de 500.000,00 BRL (quinientos mil reales).

3.2. Las Partes declaran que en este momento y durante la vigencia del Acuerdo, a los efectos del cumplimiento de la ley brasileña, no existe ninguna relación de ningún tipo, incluido el empleo entre ellas, además de la relación contractual prevista en este documento.

3.3. El cedente se compromete a mantener el absoluto secreto y confidencialidad de toda y cualquier información confidencial con la que tenga contacto, estando obligado a no revelarla a ningún tercero, por un período mínimo de 10 (diez) años o mientras dure la protección de la patente a partir de la fecha de ejecución de este instrumento.

3.3.1. Toda la información escrita se considerará información confidencial, ilustrada y/u oral divulgada por el Cesionario al Cedente, ya sea que contenga o no la expresión "Confidencial", incluyendo cualquier y toda la información escrita, verbalmente y/o de cualquier otra manera presentada, tangible o intangible, que pueden incluir, pero no limitado a: Tecnología del Cesionario, la invención, documentos, dispositivo y/o detalle, de carácter técnico y/o comercial, sea informativo, ilustrativo, fotográfico, especificaciones técnicas y/o comerciales, know-how, técnicas, diseño, especificaciones, planos, diagramas, copias, fórmulas, muestras, diagramas de flujo, tablas, modelos, bocetos, fotografías, plantas, programas informáticos, contratos, planes de negocios, proyectos, procesos, conceptos de producto, precios, margen de beneficio, costos, proveedores, definiciones, información del mercado, invenciones, ideas, otra información técnica, comerciales y/o financieros, entre otros.

3.4. El cedente reconoce que cualquier incumplimiento de su obligación de secreto dará lugar al pago de una indemnización por daños y perjuicios, directa e indirectamente derivados de la divulgación no autorizada de información, sin perjuicio de la aplicación de las sanciones civiles y penales aplicables, además de una multa de 500.000,00 BRL (quinientos mil reales).

3.5. Si alguna de las disposiciones de este Acuerdo es declarada inválida, nula o anulable, este hecho no afectará a sus demás disposiciones, que permanecerán en pleno vigor y efecto. En este caso, las Partes negociarán, de buena fe, una forma de sustituir la disposición declarada inválida, nula o anulable, por otra que, en la medida de lo posible, logre razonablemente los fines y efectos de la disposición original.

3.6. El Acuerdo, para todos los efectos legales, se interpretará de conformidad con las disposiciones de la ley brasileña y será efectivo como un título ejecutivo extrajudicial, de conformidad con el Art. 784, III, del Código de Procedimiento Civil vigente.

3.7. En caso de conflicto entre las versiones en portugués e inglés de este Acuerdo, prevalecerá la versión en portugués.

3.8. Las Partes eligen la Jurisdicción del Distrito Judicial de Vargem Grande Paulista, Estado de São Paulo, renunciando expresamente a cualquier otra, por privilegiada que sea, para resolver cualquier duda o conflicto que surja de este Acuerdo.

3.9. Las Partes acuerdan firmar electrónicamente el presente Contrato y reconocen expresamente la validez de este tipo de firmas, de conformidad con el art. 10, § 2, de la Medida Provisional No. 2200-2/2001. Y, por estar así justas y contratadas, las Partes firman el presente Acuerdo en dos (2) ejemplares de igual contenido y forma, en presencia de dos (2) testigos instrumentales a continuación, para que produzca todos los efectos legales, de conformidad con la ley.

LABORATÓRIO BIOVET LTDA
CESIONARIA:

Sandra Fernández
Cedente

Testigos:

Nombre:

CPF/MF: 2.

Nombre:

CPF/MF:

ANEXO I – Descripción de la Invención

TÍTULO

“Método in vitro de cuantificación y evaluación de la viabilidad de ooquistes de *Eimeria* spp.”

RESUMEN

Este documento pertenece al campo de la Biología y la Medicina Veterinaria, presentando un nuevo método in vitro y simplificado de diferenciación, cuantificación y evaluación de viabilidad de ooquistes de *Eimeria* spp utilizando un reactivo a base de yodo.

1ª MODIFICACIÓN AL CONTRATO DE CESIÓN GRATUITA DE PROPIEDAD INTELECTUAL

LBV/JUR 224/23

Por la presente 1ª ENMIENDA al CONTRATO DE LIBRE CESIÓN DE PROPIEDAD INTELECTUAL ("1ª Enmienda"), las siguientes partes calificadas:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, una entidad legal de derecho privado constituida conforme la ley brasileña, inscrita regularmente en el CNPJ/MF con el número 60.411.527/0001-30, con sede en la ciudad de Vargem Grande Paulista, Estado de São Paulo, en R. Cel. José Nunes dos Santos*, nº 639, Centro, CEP 06730-000, representada por sus directores en la forma de sus estatutos, Consejero Delegado Sr. **Hugo Scanavini Neto**, brasileño, casado, veterinario, portador de la cédula de identidad RG. Nº 23.432.836-8 SSP/SP, inscrito en el CPF/MF bajo el Nº 264.456.838-27 y por su Superintendente Directora Dña. **Sandra Barioni Toma**, brasileña, soltera, veterinaria, portadora de la cédula de identidad RG. No. 27.186.611-1 SSP/SP, inscrito en el CPF/MF bajo el No. 246.279.328-39, ambos con oficinas en la dirección de la compañía, ("**Cesionario**") y

(2) **Sandra Fernández**, brasileña, soltera, veterinaria, Directora Global del programa Coccidiosis, portadora de la cédula de identidad RG No. 22.268.082-9, inscrita en el CPF/MF bajo el No. 173.562.058-07, residente y domiciliada en Plein 1944, 134, 6511JH, Nijmegen, Países Bajos, dirección electrónica sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Cedente**").

Siendo el **Cesionario** y el **Cedente** en lo sucesivo denominados conjuntamente como "**Partes**" e individualmente como "**Parte**", las **Partes** resuelven celebrar este Acuerdo, que se regirá por las cláusulas y condiciones establecidas a continuación:

1. CONSIDERACIONES

1.1. Las Partes celebraron un Acuerdo de Cesión Gratuita de Propiedad Intelectual el 08/08/2023 ("**Acuerdo**"), cuyo propósito es la cesión total de los derechos de propiedad intelectual sobre la Invención descrita en el Anexo I del Acuerdo ("**Invención**").

1.2. Es de interés de las Partes celebrar la presente Modificación, a fin de formalizar las siguientes modificaciones, así como ratificar las demás cláusulas y condiciones del Contrato, no modificadas expresamente por la presente 1ª Modificación.

2. MODIFICACIONES

2.1. Las Partes desean modificar los puntos 3.1. y 3.4. del Acuerdo, que entrarán en vigor, a partir de la firma de esta 1ª Enmienda, con la siguiente redacción:

“3.1. Queda prohibida al **Cedente** la realización de cualesquiera operaciones comerciales, tales como la divulgación y libre concesión para uso o venta a terceros, excluyendo expresamente de esta restricción a cualesquiera de las sociedades pertenecientes al grupo económico del Cesionario, con independencia de su ubicación, que impliquen la **Invención** o tecnologías que puedan entenderse similares bajo pena de pago de

indemnización al **Cesionario** por todas las pérdidas y daños sufridos directa o indirectamente, sin perjuicio de que el **Cesionario** tome todas las medidas legales aplicables, incluso para la aplicación de sanciones civiles y/o penales.”

y

“3.4. El **cedente** reconoce que cualquier incumplimiento de su obligación de secreto dará lugar al pago de una indemnización por daños y perjuicios, derivados directa e indirectamente de la divulgación no autorizada de información, sin perjuicio de que el **cesionario** tome todas las medidas legales oportunas, incluida la aplicación de sanciones civiles y/o penales.”.

CONDICIONES GENERALES

3.1. Quedan vigentes todas las disposiciones del Contrato que no hayan sido expresamente modificadas por la presente 1ª Enmienda, las cuales quedan expresamente ratificadas por las Partes.

3.2. Los términos y condiciones establecidos en esta 1ra Enmienda fueron definidos conjuntamente por las Partes, con el reconocimiento de que son proporcionales, justos y equilibrados, habiendo sido escritos dentro de los principios de buena fe y probidad, sin ningún defecto de consentimiento, y ninguna de las Partes puede reclamar ninguna pérdida contra la otra debido al acuerdo previsto en esta Enmienda.

3.3. La presente 1ª Enmienda forma parte integrante e inseparable del Contrato, constituyendo un único instrumento a todos los efectos legales.

3.4. En caso de conflicto entre las versiones en portugués e inglés de este Acuerdo, prevalecerá la versión en portugués.

3.5. Las Partes acuerdan firmar electrónicamente la presente 1ª Enmienda y reconocen expresamente la validez de este tipo de firmas, de conformidad con el art. 10, § 2, de la Medida Provisional No. 2200-2/2001.

A continuación se muestra la página de firmas.

LABORATÓRIO BIOVET LTDA

CESIONARIA:

Sandra Fernández

Cedente

Testigos:

1. _____

Nombre: Denise Mollica Marotta

CPF/MF:

2. _____

Nombre: CPF/MF:

**1º ADITIVO AO CONTRATO DE CESSÃO
GRATUITA DE PROPRIEDADE
INTELLECTUAL**

LBV/JUR 224/23

Pelo presente 1º ADITIVO ao CONTRATO DE CESSÃO GRATUITA DE PROPRIEDADE INTELLECTUAL ("1º Aditivo"), as partes a seguir qualificadas:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, pessoa jurídica de direito privado constituída conforme as leis brasileiras, regularmente inscrita no CNPJ/MF sob o nº 60.411.527/0001-30, com sede na cidade de Vargem Grande Paulista, Estado de de São Paulo, na R. Cel. José Nunes dos Santos*, nº 639, Centro, CEP 06730-000, representada por seus diretores na forma do seu contrato social, Diretor Presidente Sr. **Hugo Scanavini Neto**, brasileiro, casado, médico veterinário, portador da cédula de identidade RG. Nº 23.432.836-8 SSP/SP, inscrito no CPF/MF sob nº 264.456.838-27 e por seu Diretor Superintendente Sra. **Sandra Barioni Toma**, brasileira, solteira, médica veterinária, portadora da cédula de identidade RG. Nº 27.186.611-1 SSP/SP, inscrito no CPF/MF sob nº 246.279.328-39, ambos com escritório no endereço da sociedade, ("**Cessionária**") e

(2) **Sandra Fernandez**, brasileira, solteira, médica veterinária, Diretora global do programa de Coccidiose, portadora da cédula de identidade RG nº 22.268.082-9, inscrita no CPF/MF sob nº 173.562.058-07, residente e domiciliada na Plein 1944, 134, 6511JH, Nijmegen, Netherlands, endereço eletrônico sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Cedente**").

Sendo **Cessionária** e **Cedente** doravante designadas em conjunto como "**Partes**" e, individualmente, como "**Parte**", resolvem as **Partes** celebrar o presente Contrato, que se regerá de acordo com as cláusulas e condições a seguir estabelecidas:

1. CONSIDERAÇÕES

**1ST AMENDMENT TO THE FREE
ASSIGNMENT OF INTELLECTUAL
PROPERTY AGREEMENT**

LBV/JUR 224/23

This 1st AMENDMENT to the *FREE ASSIGNMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY AGREEMENT* ("1st Amendment") is made between the following parties:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, a private legal entity existing under the Laws of Brazil, registered under CNPJ/MF no. 60.411.527/0001-30, located at R. Cel. José Nunes dos Santos*, no. 639, Centro, Vargem Grande Paulista, São Paulo, Brazil, ZIP CODE 06730-000, represented by its directors in accordance with its articles of association, Mr. **Hugo Scanavini Neto**, Brazilian, married, veterinarian, bearer of ID no. 23,432,836-8 SSP/SP, registered under CPF/MF no. 264,456,838-27, and Ms. **Sandra Barioni Toma**, Brazilian, single, veterinarian, bearer of ID no. 27,186,611-1 SSP/SP, registered under CPF/MF no. 246,279,328-39, both having their offices at the company's address ("**Assignee**"), and

(2) **Sandra Fernandez**, Brazilian, single, veterinarian, Global Program Director Coccidiosis, bearer of ID no. 22,268,082-9, registered under CPF/MF no. 173,562,058-07, residing at Plein 1944, 134, 6511JH, Nijmegen, Netherlands, email address sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Assignor**").

Hereinafter, **Assignee** and **Assignor** shall be jointly referred to as the "**Parties**" and individually as a "**Party**", and they hereby agree to sign this Agreement which shall be governed by the following clauses and conditions:

1. WHEREAS

1.1. As Partes celebraram um Contrato de Cessão Gratuita de Propriedade Intelectual na data de 08/08/2023 ("**Contrato**"), cujo objeto é a cessão total de direitos de propriedade intelectual sobre a Invenção descrita sob Anexo I do Contrato ("**Invenção**").

1.2. É de interesse das Partes celebrar o presente Aditivo, de modo a formalizar as seguintes alterações, bem como ratificar as demais cláusulas e condições do Contrato, não expressamente alteradas por este 1º Aditivo.

2. ALTERAÇÕES

2.1. As Partes desejam alterar os itens 3.1. e 3.4. do Contrato, as quais passarão a vigor, a partir da assinatura do presente 1º Aditivo, com a seguinte redação:

*"3.1. É vedada à **Cedente** a celebração de quaisquer operações comerciais, como a divulgação e concessão gratuita para uso ou venda a terceiros, excluídas expressamente desta restrição quaisquer empresas pertencentes ao grupo econômico da Cessionária, independentemente de sua localidade, que envolvam a **Invenção** ou tecnologias que possam ser compreendidas como similares sob pena do pagamento de indenização à **Cessionária** por todas as perdas e danos direta ou indiretamente sofridos, sem prejuízo de a **Cessionária** tomar todas as medidas legais cabíveis, inclusive para a aplicação de sanções de natureza cível e/ou criminal."*

e

*"3.4. A **Cedente** reconhece que eventual violação da sua obrigação de sigilo levará ao pagamento de indenização pelas perdas e danos, direta e indiretamente decorrentes da divulgação não autorizada das informações, sem prejuízo de a **Cessionária** tomar todas as medidas legais cabíveis, inclusive para a aplicação de sanções de natureza cível e/ou criminal."*

1.1. On the 08/08/2023 the Parties entered into a Free Assignment of Intellectual Property Agreement ("Agreement"), with the purpose of total assignment of intellectual property rights related to the **Invention** described in Annex I of the Agreement ("**Invention**").

1.2. It is in the interest of the Parties to enter into this Amendment in order to formalize the following changes, as well as to ratify the other clauses and conditions of the Agreement not expressly changed by this 1st Amendment.

2. AMENDMENTS

2.1. The Parties intend to amend items 3.1. and 3.4. of the Agreement, which will come into force with the following wording upon signing of this 1st Amendment:

*"3.1. **Assignor** is prohibited to enter into any commercial operations, such as the free disclosure, disposal for free use or the selling with third parties, expressly excluded from this restriction any companies belonging to the economic group of the Assignee, regardless of their location, involving the **Invention**, under penalty of payment of compensation to the **Assignee** for all losses and damages directly or indirectly suffered, without prejudice to the **Assignee** taking all appropriate legal measures, including the application of sanctions of a civil and/or criminal nature."*

and

*"3.4. **Assignor** acknowledges that any breach of its confidentiality obligation shall subject **Assignor** to indemnify **Assignee** for losses and damages, either directly and indirectly, as a result of the unauthorized disclosure of the information, without prejudice to the **Assignee** taking all appropriate legal measures, including the application of civil and/or criminal sanctions."*

3. CONDIÇÕES GERAIS

3.1. Permanecem em vigor todas as disposições do Contrato que não tiverem sido expressamente alteradas pelo presente 1º Aditivo, as quais são neste ato expressamente ratificadas pelas Partes.

3.2. Os termos e condições previstos neste 1º Aditivo foram definidos conjuntamente pelas Partes, com o reconhecimento de que são proporcionais, justos e equilibrados, tendo sido redigido dentro dos princípios da boa-fé e probidade, sem nenhum vício de consentimento, não podendo qualquer das Partes reclamar qualquer prejuízo em face da outra em razão do acordo disposto neste Aditivo.

3.3. O presente 1º Aditivo é parte integrante e indissociável do Contrato, com ele formando um único instrumento para todos os fins e efeitos de direito.

3.4. Em caso de conflito entre as versões em Português e Inglês deste Contrato, a versão em Português deverá prevalecer.

3.5. As Partes concordam em assinar eletronicamente este 1º Aditivo e reconhecem expressamente a validade desse tipo de assinatura, nos termos do art. 10, § 2º, da Medida Provisória nº 2200-2/2001.

Segue abaixo a página de assinaturas.

3. MISCELLANEOUS

3.1. All the provisions of the Agreement that have not been expressly amended by this 1st Amendment remain in force and are hereby expressly ratified by the Parties.

3.2. The terms and conditions set out in this 1st Amendment have been defined jointly by the Parties, with the recognition that they are proportionate, fair and balanced, having been drafted in accordance with the principles of good faith and probity, without any defect of consent, and neither Party may claim any prejudice against the other due to the agreement set out in this Amendment.

3.3. This 1st Amendment is a whole and inseparable part of the Agreement, forming a single document with it for all legal purposes and effects.

3.4. In case of any conflict between the Portuguese and the English version of this Agreement, the Portuguese version shall prevail.

3.5. The parties agree to electronically sign this Agreement and expressly acknowledge the validity of such type of signature according to Article 10, Paragraph 2 of Provisory Law MP 2,200-2/2001.

The signature page follows below.

DocuSigned by:

Hugo Scanavini Mto

DDE856051FF84DE

DocuSigned by:

Sandra Barioni Toma

5375989E0C304B9

LABORATÓRIO BIOVET LTDA
Cessionária

DocuSigned by:

Sandra Fernandez

0ABEC8C9E2C94B0

Sandra Fernandez
Cedente

Testemunhas/ Witnesses:

- DocuSigned by:

Denise Mollica Marotta

0A771EAED5564EC...
1. _____
Nome/Name: Denise Mollica Marotta CPF/MF: 216.945.848-44
2. _____
Nome/Name: CPF/MF:

2ª MODIFICACIÓN AL CONTRATO DE LIBRE CESIÓN DE PROPIEDAD INTELECTUAL

LBV/JUR 224/23

Por la presente 2ª MODIFICACIÓN del *CONTRATO DE LIBRE CESIÓN DE PROPIEDAD INTELECTUAL* ("2ª modificación"), las siguientes partes calificadas:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, una entidad jurídica de derecho privado constituida de conformidad con la legislación brasileña, inscrita regularmente en el CNPJ/MF con el número 60.411.527/0001-30, con sede en la ciudad de Vargem Grande Paulista, Estado de São Paulo, en R. Cel. José Nunes dos Santos*, n° 639, Centro, CEP 06730-000, representada por sus directores en la forma de sus estatutos, Consejero Delegado Sr. **Hugo Scanavini Neto**, brasileño, casado, veterinario, portador de la cédula de identidad RG. N° 23.432.836-8 SSP/SP, inscrito en el CPF/MF bajo el N° 264.456.838-27 y por su Superintendente Directora Dña. **Sandra Barioni Toma**, brasileña, soltera, veterinaria, portadora de la cédula de identidad RG. No. 27.186.611-1 SSP/SP, inscrito en el CPF/MF bajo el No. 246.279.328-39, ambos con oficinas en la dirección de la compañía, ("**Cesionario**") y

(2) **Sandra Fernandez**, brasileña, soltera, veterinaria, Directora Global del programa Coccidiosis, portadora de la cédula de identidad RG N° 22.268.082-9, inscrita en el CPF/MF bajo el N° 173.562.058-07, residente y domiciliada en Rua Moacir Miguel da Silva 366, casa 95, Jd. Bonfiglioli, São Paulo-SP, Brasil, CEP 05595-000, correo electrónico sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Cedente**").

Siendo el **Cesionario** y el **Cedente** en lo sucesivo denominados conjuntamente como "**Partes**" e individualmente como "**Parte**", las Partes resuelven celebrar el presente Contrato, el cual se registrará por las siguientes cláusulas y condiciones:

1. CONSIDERACIONES

1.1. Las Partes celebraron un Acuerdo de Cesión Libre de Propiedad Intelectual el 08/08/2023 ("**Acuerdo**"), cuyo objetivo es la cesión total de los derechos de propiedad intelectual sobre la Invención descrita en el Anexo I del Acuerdo ("**Invención**"), que fue modificado a través de la 1ª Enmienda, que tuvo como objeto la modificación de las cláusulas 3.1. y 3.4. del Acuerdo.

1.2. Es de interés de las Partes celebrar la presente Modificación, a fin de formalizar los cambios que a continuación se exponen, así como ratificar las demás cláusulas y condiciones del Contrato, no modificadas expresamente por la presente 2ª Modificación.

2. MODIFICACIONES

2.1. A partir de la ejecución de esta 2ª Enmienda, las Partes acuerdan cambiar la dirección del Cedente, y su calificación será la siguiente:

" (2) *Sandra Fernandez, brasileña, soltera, veterinaria , Directora Global del programa Coccidiosis, portadora de la cédula de identidad RG N° 22.268.082-9 , inscrita en el CPF/MF bajo el N° 173.562.058-07 , residente y domiciliada en Rua Moacir Miguel da*

Silva 366, casa 95, Jd. Bonfiglioli, São Paulo-SP, Brasil, CEP 05595-000, dirección electrónica sandra.fernandez@vaxxinova.com ("Cedente")."

2.2. Las Partes desean enmendar el Anexo I del Acuerdo, además de agregar el Anexo II, compuesto por el protocolo de la Solicitud de Patente, con el fin de agregar los detalles de las **Solicitudes** de Patente **de** la Invención ("Solicitudes de **Patente**"), que entrarán en vigencia, a partir de la firma de esta 2ª Enmienda, con la siguiente redacción:

"ANEXO I – Descripción de la Invención – Primera Patente

CASO NÚMERO :

BR 10 2023 015995 8

TÍTULO

Método in vitro de cuantificación y evaluación de la viabilidad de ooquistes de *Eimeria* spp.

RESUMEN

Este documento pertenece al campo de la Biología y la Medicina Veterinaria, presentando un nuevo método in vitro y simplificado de diferenciación, cuantificación y evaluación de viabilidad de ooquistes de *Eimeria* spp utilizando un reactivo a base de yodo.

RECLAMACIONES

1. Un método in vitro para evaluar la viabilidad de los ooquistes de *Eimeria* spp. **que comprende** las etapas de a) muestrear un volumen de suspensión de ooquistes de *Eimeria* spp. y mezclar con un volumen de solución a base de yodo, b) agregar la mezcla obtenida en a) a una cámara de recuento, c) realizar el recuento de ooquistes de *Eimeria* spp. teñidos y no teñidos utilizando un microscopio óptico, d) definir la viabilidad de los ooquistes.
2. Un método in vitro para la cuantificación de ooquistes de *Eimeria* spp. **que comprende** los pasos de i) Diluir la solución de yodo en agua, ii) fraccionar la solución de yodo diluida en recipientes adecuados para la dilución en serie, iii) Homogeneizar una suspensión de ooquistes de *Eimeria*, iv) Transferir la suspensión de *Eimeria* al recipiente con la solución de yodo en una relación 1:1 y proceder con la dilución en serie utilizando la solución a base de yodo hasta la dilución deseada, v) Agregar la solución diluida de iv) a una cámara de conteo, vi) Cuantificar el número de ooquistes de *Eimeria* spp.. Bajo microscopio óptico.
3. El método de la reivindicación 1, **que comprende** la relación de la muestra a la solución a base de yodo de la etapa a) está entre 1:0.2 y 1:20.
4. El método de la reivindicación 2, **que comprende** la relación de la solución a base de yodo al agua de la etapa i) está entre 1:0,1 y 1:10, y la temperatura está entre 2-8 °C en el momento de su uso.

5. El método de cualquiera de las reivindicaciones anteriores, **que comprende** la solución a base de yodo tiene una formulación de 0,4% a 3% de yodo resublimado; 1,8% a 5% de yoduro de potasio; 70% a 85% de alcohol; 25% a 35% de agua purificada.
6. El método de cualquiera de las reivindicaciones anteriores, **que comprende** las partículas de almidón no viables y/u ooquistes se tiñen con la solución a base de yodo.
7. El método de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores, **que comprende** el recuento de ooquistes de Eimeria spp. teñidos y no teñidos y/o la cuantificación del número de Eimeria spp. se realiza manualmente y/ o por medio de un sistema de análisis de imágenes.
8. El método de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores, **que comprende** la cámara de conteo es una cámara Neubauer, Fuchs Rosenthal , PetroffHausser, Sedgwick-Rafter o Burkner.
9. El método de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores, **que comprende** ser utilizado en la verificación del estado de los ooquistes a granel, la definición del tiempo de estabilidad de los ingredientes farmacéuticos activos y las vacunas, el control de calidad del proceso de fabricación de vacunas contra la coccidiosis, la evaluación de las mejoras del proceso de producción, la estimación del nivel de respuesta de la vacuna contra la coccidiosis in vitro.

ANEXO II – Descripción de la Invención – Segunda Patente

NÚMERO DE PROCESO:

BR 10 2024 023323 9

TÍTULO

"MÉTODO PARA LA CLASIFICACIÓN DE OOQUISTES DE PROTOZOOS DEL GÉNERO EIMERIA QUE CAUSAN COCCIDIOSIS AVIAR"

RESUMEN

La presente invención pertenece a las áreas de biología y veterinaria y describe un método que utiliza un modelo de inteligencia artificial para clasificar los ooquistes de siete especies de Eimeria (acervulina, brunetti, maxima, mitis, necatrix, praecox y tenella), un protozoo que causa la enfermedad de coccidiosis aviar. La coccidiosis aviar es una enfermedad causada por un protozoo parásito intracelular del género Eimeria, que induce lesiones en los tejidos gastrointestinales de las aves debido a su replicación. El proceso de calificación de un ooquiste es prácticamente manual, especialmente utilizando la técnica de recuento en un microscopio óptico, en el que cada objeto identificado debe catalogarse en esporulado y no esporulado, teñido y no teñido. Para el proceso de identificación, el método utilizado es la PCR (reacción en cadena de la polimerasa), en la que se detecta la presencia de cada especie, pero sin identificar cada ooquiste. Este proceso manual requiere mucho tiempo y es propenso a errores. El método propuesto introduce un modelo de visión artificial, basado en Inteligencia Artificial, capaz de automatizar este proceso de clasificación. El modelo analiza muestras y proporciona

resultados cuantitativos, incluida la clasificación de ooquistes en las categorías de esporulados, no esporulados, teñidos y no teñidos, así como la identificación de especies de *Eimeria* (*acervulina*, *brunetti*, *maxima*, *mitis*, *necatrix*, *praecox* o *tenella*). Este modelo computacional se basa completamente en el aprendizaje automático y es capaz de identificar la presencia de ooquistes en una muestra (imagen), clasificar cada ooquiste identificado en categorías como esporulado o no esporulado, teñido o no teñido, cuantificar los objetos en cada categoría e identificar las especies de *Eimeria*. Los objetivos de la presente invención son los siguientes: identificar la presencia de ooquistes en una muestra (imagen), catalogar un ooquiste identificado como esporulado o no esporulado, catalogar un ooquiste identificado como teñido o no teñido e identificar diferentes especies de *Eimeria*.

REIVINDICACIONES

1. Un método para clasificar ooquistes de protozoos del género *Eimeria* que causan coccidiosis aviar, que comprende: (a) capturar imágenes de ooquistes de muestras fecales usando un microscopio; (b) procesar las imágenes con un modelo de inteligencia artificial basado en redes neuronales convolucionales (CNN); (c) clasificar los ooquistes en categorías esporuladas y no esporuladas; (d) clasificar adicionalmente los ooquistes en categorías teñidas y no teñidas; (e) identificar las especies de *Eimeria* entre las siguientes: *Eimeria acervulina*, *Eimeria brunetti*, *Eimeria maxima*, *Eimeria mitis*, *Eimeria necatrix*, *Eimeria praecox* y *Eimeria tenella*.
2. El método de la reivindicación 1, que comprende el modelo de CNN utilizado es EfficientNetV2, específicamente la versión grande, preentrenado en el conjunto de datos ImageNet21k y sintonizado a ImageNet1k, que incorpora RandAugment para el aumento de datos.
3. El método de la reivindicación 1, que comprende además generar un informe con resultados de clasificación, que incluyen especies de ooquistes, estado de tinción y estado de esporulación, para el análisis cuantitativo de muestras.
4. El método de la reivindicación 1, que comprende las imágenes de microscopio se procesan aplicando modelos de aprendizaje profundo preentrenados para la extracción y clasificación de características, mejorando el rendimiento y reduciendo el sobreajuste.
5. El método de la reivindicación 1, que comprende las técnicas de aumento de datos, que incluyen transformaciones aleatorias tales como rotaciones, ajustes de color y cortes, se aplican durante el entrenamiento del modelo para mejorar la precisión y generalización de la clasificación.
6. El método de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores, que comprende permite la detección e identificación rápida de ooquistes de *Eimeria* sp. en muestras sin la necesidad de equipos costosos.
7. El método de la reivindicación 1, que comprende el proceso de clasificación es para la producción de vacunas asegurando que cada especie cumpla con los intervalos de confianza predefinidos que se requieren para la eficacia de la vacuna.

8. El método de la reivindicación 7, que comprende el proceso de clasificación es una parte integral de los estudios de control de calidad, investigación y desarrollo (I + D), y/o la parte técnica en el campo

3. CONDICIONES GENERALES

3.1. Quedan vigentes todas las disposiciones del Contrato que no hayan sido expresamente modificadas por la presente 2ª Enmienda, las cuales quedan expresamente ratificadas por las Partes.

3.2. Los términos y condiciones establecidos en esta 2da Enmienda fueron definidos conjuntamente por las Partes, con el reconocimiento de que son proporcionales, justos y equilibrados, habiendo sido escritos dentro de los principios de buena fe y probidad, sin ningún defecto de consentimiento, y ninguna de las Partes puede reclamar ninguna pérdida contra la otra debido al acuerdo previsto en esta Enmienda.

3.3. La presente 2ª Enmienda forma parte integrante e inseparable del Contrato, constituyendo un único instrumento para todos los efectos legales.

3.4. En caso de conflicto entre las versiones en portugués e inglés de este Acuerdo, prevalecerá la versión en portugués.

3.5. Las Partes acuerdan firmar electrónicamente la presente 2ª Enmienda y reconocen expresamente la validez de este tipo de firmas, de conformidad con el art. 10, § 2, de la Medida Provisional No. 2200-2/2001.

A continuación se muestra la página de firmas.

LABORATÓRIO BIOVET LTDA

Cesionario

Sandra Fernández

Cedente

Testigos:

1. _____

Nombre: Denise Mollica Marotta

CPF/MF: 216.945.848-44

2

Nombre: Isabela Zumstein Guido

CPF/MF: 44196071813

**2º ADITIVO AO CONTRATO DE CESSÃO
GRATUITA DE PROPRIEDADE
INTELCTUAL**

LBV/JUR 224/23

Pelo presente 2º ADITIVO ao CONTRATO DE CESSÃO GRATUITA DE PROPRIEDADE INTELCTUAL ("2º Aditivo"), as partes a seguir qualificadas:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, pessoa jurídica de direito privado constituída conforme as leis brasileiras, regularmente inscrita no CNPJ/MF sob o nº 60.411.527/0001-30, com sede na cidade de Vargem Grande Paulista, Estado de de São Paulo, na R. Cel. José Nunes dos Santos*, nº 639, Centro, CEP 06730-000, representada por seus diretores na forma do seu contrato social, Diretor Presidente Sr. **Hugo Scanavini Neto**, brasileiro, casado, médico veterinário, portador da cédula de identidade RG. Nº 23.432.836-8 SSP/SP, inscrito no CPF/MF sob nº 264.456.838-27 e por seu Diretor Superintendente Sra. **Sandra Barioni Toma**, brasileira, solteira, médica veterinária, portadora da cédula de identidade RG. Nº 27.186.611-1 SSP/SP, inscrito no CPF/MF sob nº 246.279.328-39, ambos com escritório no endereço da sociedade, ("**Cessionária**") e

(2) **Sandra Fernandez**, brasileira, solteira, médica veterinária, Diretora global do programa de Coccidiose, portadora da cédula de identidade RG nº 22.268.082-9, inscrita no CPF/MF sob nº 173.562.058-07, residente e domiciliada na Rua Moacir Miguel da Silva 366, casa 95, Jd. Bonfiglioli, São Paulo-SP, Brasil, CEP 05595-000, endereço eletrônico sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Cedente**").

Sendo **Cessionária** e **Cedente** doravante designadas em conjunto como "**Partes**" e, individualmente, como "**Parte**", resolvem as **Partes** celebrar o presente Contrato, que se regerá de acordo com as cláusulas e condições a seguir estabelecidas:

**2ND AMENDMENT TO THE FREE
ASSIGNMENT OF INTELLECTUAL
PROPERTY AGREEMENT**

LBV/JUR 224/23

This 2ND AMENDMENT to the *FREE ASSIGNMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY AGREEMENT* ("2nd Amendment") is made between the following parties:

(1) **LABORATÓRIO BIOVET LTDA.**, a private legal entity existing under the Laws of Brazil, registered under CNPJ/MF no. 60.411.527/0001-30, located at R. Cel. José Nunes dos Santos*, no. 639, Centro, Vargem Grande Paulista, São Paulo, Brazil, ZIP CODE 06730-000, represented by its directors in accordance with its articles of association, Mr. **Hugo Scanavini Neto**, Brazilian, married, veterinarian, bearer of ID no. 23,432,836-8 SSP/SP, registered under CPF/MF no. 264,456,838-27, and Ms. **Sandra Barioni Toma**, Brazilian, single, veterinarian, bearer of ID no. 27,186,611-1 SSP/SP, registered under CPF/MF no. 246,279,328-39, both having their offices at the company's address ("**Assignee**"), and

(2) **Sandra Fernandez**, Brazilian, single, veterinarian, Global Program Director Coccidiosis, bearer of ID no. 22,268,082-9, registered under CPF/MF no. 173,562,058-07, residing at Rua Moacir Miguel da Silva 366, house 95, Jd. Bonfiglioli, São Paulo-SP, Brasil, Postal Code: 05595-000 email address sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Assignor**").

Hereinafter, **Assignee** and **Assignor** shall be jointly referred to as the "**Parties**" and individually as a "**Party**", and they hereby agree to sign this Agreement which shall be governed by the following clauses and conditions:

1. CONSIDERAÇÕES

1.1. As Partes celebraram um Contrato de Cessão Gratuita de Propriedade Intelectual na data de 08/08/2023 ("**Contrato**"), cujo objeto é a cessão total de direitos de propriedade intelectual sobre a Invenção descrita sob Anexo I do Contrato ("**Invenção**"), o qual foi aditado através do 1º Aditivo, que teve como objeto a alteração das cláusulas 3.1. e 3.4. do Contrato.

1.2. É de interesse das Partes celebrar o presente Aditivo, de modo a formalizar as alterações dispostas a seguir, bem como ratificar as demais cláusulas e condições do Contrato, não expressamente alteradas por este 2º Aditivo.

2. ALTERAÇÕES

2.1. A partir da assinatura do presente 2º Aditivo, as Partes concordam em alterar o endereço da Cedente, passando sua qualificação a constar da seguinte forma:

"(2) Sandra Fernandez, brasileira, solteira, médica veterinária, Diretora global do programa de Coccidiose, portadora da cédula de identidade RG nº 22.268.082-9, inscrita no CPF/MF sob nº 173.562.058-07, residente e domiciliada na Rua Moacir Miguel da Silva 366, casa 95, Jd. Bonfiglioli, São Paulo-SP, Brasil, CEP 05595-000, endereço eletrônico sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Cedente**")."

2.2. As Partes desejam alterar Anexo I do Contrato, além de acrescentar o Anexo II, composto pelo protocolo do Pedido de Patente, de modo a acrescentar o detalhamento dos Pedidos de Patente da Invenção ("**Pedidos de Patente**"), os quais passarão a vigor, a partir da assinatura do presente 2º Aditivo, com a seguinte redação:

"ANEXO I – Descrição da Invenção – Primeira Patente

NÚMERO DO PROCESSO:
BR 10 2023 015995 8

TÍTULO

1. WHEREAS

1.1. On the 08/08/2023 the Parties entered into a Free Assignment of Intellectual Property Agreement ("**Agreement**"), with the purpose of total assignment of intellectual property rights related to the **Invention** described in Annex I of the Agreement ("**Invention**") which was amended by means of the 1st Amendment, the purpose of which was to amend clauses 3.1. and 3.2. of the Agreement.

1.2. It is in the interest of the Parties to enter into this Amendment in order to formalize the following changes, as well as to ratify the other clauses and conditions of the Agreement not expressly changed by this 2nd Amendment.

2. AMENDMENTS

2.1. As of the signing of this 2nd Amendment, the Parties agree to change the Assignor's address, with its qualification now appearing as follows:

"(2) Sandra Fernandez, Brazilian, single, veterinarian, Global Program Director Coccidiosis, bearer of ID no. 22,268,082-9, registered under CPF/MF no. 173,562,058-07, residing at Rua Moacir Miguel da Silva 366, house 95, Jd. Bonfiglioli, São Paulo-SP, Brasil, Postal Code: 05595-000 email address sandra.fernandez@vaxxinova.com ("**Assignor**")."

2.2. The Parties intend to amend Annex I of the Agreement and add Annex II, consisting of the Patent Application protocol, to add the details regarding the Invention's Patent Request ("**Patent Request**"), which will come into force with the following wording upon signing of this 2nd Amendment:

"ANNEX I – Description of the Invention – First Patent

FILING NUMBER:
BR 10 2023 015995 8

TITLE

Método *in vitro* para quantificação e avaliação da viabilidade dos oocistos de *Eimeria* spp.

RESUMO

O presente documento pertence ao campo da Biologia e da Medicina Veterinária, apresentando um novo método *in vitro* e simplificado de diferenciação, quantificação e avaliação de viabilidade de oocistos de *Eimeria* spp utilizando um reagente a base de iodo.

REIVINDICAÇÕES

1. Método *in vitro* para avaliação da viabilidade de oocistos de *Eimeria* spp. **caracterizado por** compreender as etapas de
a) Amostrar um volume de suspensão de oocistos de *Eimeria* spp. e misturar a um volume de solução a base de iodo,
b) Adicionar a mistura obtida em a) a uma câmara de contagem,
c) Realizar a contagem de oocistos de *Eimeria* spp. corados e não corados utilizando um microscópio óptico,
d) Definir a viabilidade dos oocistos.

2. Método *in vitro* para quantificação de oocistos de *Eimeria* spp. **caracterizado por** compreender as etapas de
i) Diluir a solução de Iodo em água,
ii) Aliquotar a solução de iodo diluída em recipientes próprios para diluição seriada,
iii) Homogeneizar uma suspensão de oocistos de *Eimeria*,
iv) Transferir a suspensão de *Eimeria* ao recipiente com a solução de iodo a uma proporção 1:1 e seguir com diluição seriada utilizando a solução a base de iodo até a diluição desejada,
v) Adicionar a solução diluída de iv) a uma câmara de contagem,

In vitro method for quantifying and assessing the viability of *Eimeria* spp. oocysts.

ABSTRACT

This document belongs to the Biology and Veterinary Medicine field, presenting a new and simplified *in vitro* method for distinguishing, quantifying and assessing the viability of *Eimeria* spp oocysts using an iodine-based reagent.

CLAIMS

1. *In vitro* method for assessing the viability of *Eimeria* spp. oocysts , **characterized by** the following steps
a) Sampling a volume of *Eimeria* spp. oocyst suspension and mixing it with a volume of iodine-based solution,
b) Adding the mixture obtained in a) to a counting chamber,
c) Count stained and unstained *Eimeria* spp. oocysts using an optical microscope,
d) Define the viability of the oocysts.

2. *In vitro* method for the quantification of *Eimeria* spp. oocysts **characterized by** the following steps
i) Dilute the Iodine solution in water,
ii) Aliquoting the diluted iodine solution into containers suitable for serial dilution,
iii) Homogenize a suspension of *Eimeria* oocysts,
iv) Transfer the *Eimeria* suspension to the container with the iodine solution at a 1:1 ratio and continue with serial dilution using the iodine-based solution until the desired dilution,
v) Add the diluted solution from iv) to a counting chamber,

vi) Quantificar o número de oocistos de *Eimeria* spp. Em microscópio óptico.

3. Método, de acordo com a reivindicação 1, **caracterizado pelo** fato da proporção entre a amostra e a solução a base de iodo da etapa a) ser entre 1:0,2 e 1:20.

4. Método, de acordo com a reivindicação 2, **caracterizado pelo** fato da proporção entre a solução a base de iodo e água da etapa i) ser entre 1:0,1 e 1:10, e a temperatura estar entre 2-8°C no momento de uso.

5. Método de acordo com qualquer uma das reivindicações anteriores **caracterizado pelo** fato da solução a base de iodo possuir formulação de 0,4% a 3% de iodo ressublimado; 1,8% a 5% de iodeto de potássio; 70% a 85% de álcool; 25% a 35% de água purificada.

6. Método, de acordo com qualquer uma das reivindicações anteriores, **caracterizado pelo fato** das partículas de amido e/ou oocistos não viáveis ficarem corados pela solução a base de iodo.

7. Método, de acordo com qualquer uma das reivindicações anteriores **caracterizado pela** contagem de oocistos de *Eimeria* spp. corados e não corados e/ou a quantificação do número de *Eimeria* spp. ser realizada de forma manual e/ ou por meio de sistema de análise de imagens.

8. Método, de acordo com qualquer uma das reivindicações anteriores, **caracterizado pela** câmara de contagem ser câmara de Neubauer, de Fuchs Rosenthal, de Petroff-Hausser, de Sedgwick-Rafter ou de Burkner.

vi) Quantify the number of *Eimeria* spp. oocysts under an optical microscope.

3. Method according to claim 1, **characterized in** that the ratio between the sample and the iodine-based solution of step a) is between 1:0.2 and 1:20.

4. Method, according to claim 2, **characterized in** that the ratio between the iodine-based solution and water of step i) is between 1:0.1 and 1:10, and the temperature is between 2-8°C at the time of use.

5. Method according to any of the previous claims **characterized in** that the iodine-based solution has a formulation of 0.4% to 3% resublimated iodine; 1.8% to 5% potassium iodide; 70% to 85% alcohol; 25% to 35% purified water.

6. Method according to any of the preceding claims, **characterized in that** the starch particles and/or non-viable oocysts are stained by the iodine-based solution.

7. Method according to any of the preceding claims characterized **in** that the counting of stained and unstained *Eimeria* spp. oocysts and/or the quantification of the number of *Eimeria* spp. is carried out manually and/or by means of an image analysis system.

8. Method according to any of the preceding claims, **characterized in that the** counting chamber is a Neubauer chamber, a Fuchs Rosenthal chamber, a Petroff-Hausser chamber, a Sedgwick-Rafter chamber or a Burkner chamber.

9. Método, de acordo com qualquer uma das reivindicações anteriores **caracterizado por** ser utilizado na verificação do estado de *bulks* de oocistos, definição do tempo de estabilidade de Insumos Farmacêuticos Ativos e de vacinas, controle de qualidade do processo fabril das vacinas contra coccidiose, avaliação de melhorias de processo produtivo, estimação do nível de resposta vacinal da vacina contra coccidiose *in vitro*.

ANEXO II - Descrição da Invenção - Segunda Patente

NÚMERO DE PROCESSO:

BR 10 2024 023323 9

TÍTULO

"MÉTODO PARA CLASSIFICAÇÃO DE OOCISTOS DE PROTOZOÁRIOS DO GÊNERO EIMERIA QUE CAUSAM COCCIDIOSE AVIÁRIA"

RESUMO

A presente invenção pertence às áreas da biologia e da medicina veterinária e descreve um método que utiliza um modelo de inteligência artificial para classificar os oocistos de sete espécies de Eimeria (acervulina, brunetti, maxima, mitis, necatrix, praecox e tenella), um protozoário que causa a doença coccidiose aviária.

A coccidiose aviária é uma doença causada por um protozoário parasita intracelular do gênero Eimeria, que induz lesões nos tecidos gastrointestinais das aves devido à sua replicação. O processo de qualificação de um oocisto é praticamente manual, utilizando, especialmente, a técnica de contagem em

9. Method according to any of the preceding claims **characterized** in that it is used to check the state of oocyst *bulks*, definition of the stability time of Active Pharmaceutical Ingredients and vaccines, quality control of the manufacturing process of coccidiosis vaccines, evaluation of production process improvements, estimation of the vaccine response level of the coccidiosis vaccine *in vitro*.

ANNEX II - Description of the Invention - Second Patent

FILING NUMBER:

BR 10 2024 023323 9

TITLE

"CLASSIFICATION METHOD FOR OOCYSTS OF PROTOZOA OF THE GENUS EIMERIA CAUSING AVIAN COCCIDIOSIS"

ABSTRACT

The present invention belongs to the fields of biology and veterinary medicine and describes a method that uses an artificial intelligence model to classify the oocysts of seven species of Eimeria (acervulina, brunetti, maxima, mitis, necatrix, praecox and tenella), a protozoan that causes the disease avian coccidiosis.

Avian coccidiosis is a disease caused by an intracellular protozoan parasite of the genus Eimeria, which induces lesions in the gastrointestinal tissues of birds due to its replication. The process of qualifying an oocyst is practically manual, especially using the counting technique under an optical microscope, where each object

microscópio óptico, em que cada objeto identificado deve ser catalogado em esporulado e não esporulado, corado e não corado. Para o processo de identificação, o método utilizado é a PCR (reação em cadeia da polimerase), na qual a presença de cada espécie é detectada, mas, sem identificar cada oocisto. Esse processo manual é demorado e suscetível a erros. O método ora proposto introduz um modelo de visão computacional, baseado em Inteligência Artificial, capaz de automatizar este processo de classificação. O modelo analisa amostras e fornece resultados quantitativos, incluindo a classificação dos oocistos nas categorias de esporulado, não esporulado, corado e não corado, bem como a identificação das espécies de Eimeria (acervulina, brunetti, maxima, mitis, necatrix, praecox ou tenella). Esse modelo computacional é totalmente baseado em machine learning e é capaz de identificar a presença de oocistos em uma amostra (imagem), classificar cada oocisto identificado em categorias como esporulado ou não esporulado, corado ou não corado, quantificar os objetos em cada categoria e identificar as espécies de Eimeria. Os objetivos da presente invenção são os seguintes: identificar a presença de oocistos em uma amostra (imagem), catalogar um oocisto identificado como esporulado ou

identified must be catalogued. in which each object identified must be catalogued as sporulated and not sporulated, stained and not stained. For the identification process, the method used is PCR (polymerase chain reaction), in which the presence of each species is detected, but without identifying each oocyst. This manual process is time-consuming and prone to errors. The method proposed here introduces a computer vision model, based on Artificial Intelligence, capable of this classification process. The model analyzes samples and provides quantitative results, including the classification of oocysts into sporulated, non-sporulated, stained and unstained categories, as well as the identification of Eimeria species (acervulina, brunetti, maxima, mitis, necatrix, praecox or tenella). This computer model is entirely based on machine learning and is able to identify the presence of oocysts in a sample (image), classify each oocyst identified into categories such as sporulated or non-sporulated, stained or not stained, quantify the objects in each category and identify the species of Eimeria. The objectives of the present invention are as follows: to identify the presence of oocysts in a sample (image), to catalog an oocyst identified as sporulated or not sporulated,

não esporulado, catalogar um oocisto identificado como corado ou não corado, e identificar diferentes espécies de *Eimeria*.

REIVINDICAÇÕES

1. Método para classificação de oocistos de protozoários do gênero *Eimeria* que causam coccidiose aviária, caracterizado pelo fato de que compreende:

- (a) capturar imagens de oocistos de amostras fecais usando um microscópio;
- (b) processar as imagens com um modelo de inteligência artificial baseado em Redes Neurais Convolucionais (CNNs);
- (c) classificar os oocistos em categorias de esporuladas e não esporuladas;
- (d) classificar adicionalmente os oocistos em categorias de corados e não corados;
- (e) identificar as espécies de *Eimeria* entre as seguintes: *Eimeria acervulina*, *Eimeria brunetti*, *Eimeria maxima*, *Eimeria mitis*, *Eimeria necatrix*, *Eimeria praecox* e *Eimeria tenella*.

2. Método, de acordo com a reivindicação 1, caracterizado pelo fato de que o modelo CNN utilizado é o EfficientNetV2, especificamente a versão Large, pré-treinado no conjunto de dados ImageNet21k e ajustado no ImageNet1k, incorporando RandAugment para aumento de dados.

3. Método, de acordo com a

to catalog an oocyst identified as stained or not stained, and to identify different species of *Eimeria*.

CLAIMS

1. Method for classifying oocysts of protozoa of the genus *Eimeria* that cause avian coccidiosis, characterized in that it comprises:

- (a) capturing images of oocysts from fecal samples using a microscope;
- (b) processing the images with an artificial intelligence model based on Convolutional Neural Networks (CNNs);
- (c) classify the oocysts into sporulated and non-sporulated categories;
- (d) to further classify the oocysts into stained and unstained categories;
- (e) identify the *Eimeria* species among the following: *Eimeria acervulina*, *Eimeria brunetti*, *Eimeria maxima*, *Eimeria mitis*, *Eimeria necatrix*, *Eimeria praecox* and *Eimeria tenella*.

2. Method according to claim 1, characterized in that the CNN model used is EfficientNetV2, specifically the Large version, pre-trained on the ImageNet21k dataset and adjusted on ImageNet1k, incorporating RandAugment for data augmentation.

3. Method according to claim 1, characterized in that it

reivindicação 1, caracterizado pelo fato de que compreende adicionalmente a geração de um relatório com resultados de classificação, incluindo espécies de oocistos, status de coloração e status de esporulação, para a análise quantitativa de amostras.

4. Método, de acordo com a reivindicação 1, caracterizado pelo fato de que as imagens do microscópio são processadas aplicando modelos de aprendizagem profunda pré-treinados para extração e classificação de características, melhorando o desempenho e reduzindo o sobreajuste.

5. Método, de acordo com a reivindicação 1, caracterizado pelo fato de que as técnicas de aumento de dados, incluindo transformações aleatórias, como rotações, ajustes de cores e cortes, são aplicadas durante o treinamento do modelo para melhorar a precisão e generalização da classificação.

6. Método, de acordo com qualquer uma das reivindicações anteriores, caracterizado pelo fato de que permitir a rápida detecção e identificação de oocistos de *Eimeria* sp. em amostras, sem a necessidade de equipamentos caros.

7. Método, de acordo com a reivindicação 1, caracterizado pelo fato de que o processo de classificação é para produção de

further comprises generating a report with classification results, including oocyst species, staining status and sporulation status, for the quantitative analysis of samples.

4. Method according to claim 1, characterized in that the microscope images are processed by applying pre-trained deep learning models for feature extraction and classification, improving performance and reducing overfitting.

5. Method according to claim 1, characterized by the fact that data augmentation techniques, including random transformations such as rotations, color adjustments and cropping, are applied during model training to improve classification accuracy and generalization.

6. Method according to any of the preceding claims, characterized in that it allows the rapid detection and identification of *Eimeria* sp. oocysts in samples, without the need for expensive equipment.

7. Method, according to claim 1, characterized by the fact that the classification process is for vaccine production, ensuring that the and each

vacina, garantindo que as e cada espécie atendam aos intervalos de confiança predefinidos que são necessários para a eficácia da vacina.

8. Método, de acordo com a reivindicação 7, caracterizado pelo fato de que o processo de classificação é parte integrante do controle de qualidade, de estudos de pesquisa e desenvolvimento (P&D) e/ou na parte técnica na área.

species meet the predefined confidence intervals that are required for vaccine efficacy.

8. Method according to claim 7, characterized by the fact that the classification process is an integral part of quality control, research and development (R&D) studies and/or the technical part in the field.

3. CONDIÇÕES GERAIS

3.1. Permanecem em vigor todas as disposições do Contrato que não tiverem sido expressamente alteradas pelo presente 2º Aditivo, as quais são neste ato expressamente ratificadas pelas Partes.

3.2. Os termos e condições previstos neste 2º Aditivo foram definidos conjuntamente pelas Partes, com o reconhecimento de que são proporcionais, justos e equilibrados, tendo sido redigido dentro dos princípios da boa-fé e probidade, sem nenhum vício de consentimento, não podendo qualquer das Partes reclamar qualquer prejuízo em face da outra em razão do acordo disposto neste Aditivo.

3.3. O presente 2º Aditivo é parte integrante e indissociável do Contrato, com ele formando um único instrumento para todos os fins e efeitos de direito.

3.4. Em caso de conflito entre as versões em Português e Inglês deste Contrato, a versão em Português deverá prevalecer.

3.5. As Partes concordam em assinar eletronicamente este 2º Aditivo e reconhecem expressamente a validade desse tipo de assinatura, nos termos do art. 10, § 2º, da Medida Provisória nº 2200-2/2001.

3. MISCELLANEOUS

3.1. All the provisions of the Agreement that have not been expressly amended by this 2nd Amendment remain in force and are hereby expressly ratified by the Parties.

3.2. The terms and conditions set out in this 2nd Amendment have been defined jointly by the Parties, with the recognition that they are proportionate, fair and balanced, having been drafted in accordance with the principles of good faith and probity, without any defect of consent, and neither Party may claim any prejudice against the other due to the agreement set out in this Amendment.

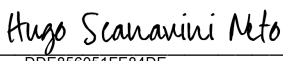
3.3. This 2nd Amendment is a whole and inseparable part of the Agreement, forming a single document with it for all legal purposes and effects.

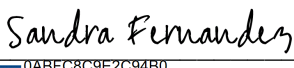
3.4. In case of any conflict between the Portuguese and the English version of this Agreement, the Portuguese version shall prevail.

3.5. The parties agree to electronically sign this Agreement and expressly acknowledge the validity of such type of signature according to Article 10, Paragraph 2 of Provisory Law MP 2,200-2/2001.

The signature page follows below.

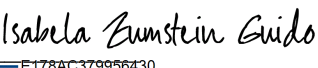
Segue abaixo a página de assinaturas.

Assinado por:  DDE856051FE84DE...	Assinado por:  5375989E0C304B9...
LABORATÓRIO BIOVET LTDA Cessionária/Assignee	

DocuSigned by:  0ABFC8C9E2C94B0...
Sandra Fernandez Cedente/Assignor

Testemunhas/ Witnesses:

1. _____ Nome/Name: Denise Mollica Marotta CPF/MF: 216.945.848-44	Assinado por:  07A51EAF5D9584EC...
---	---

2. _____ Nome/Name: Isabela Zumstein Guido CPF/MF: 44196071813	DocuSigned by:  E178AC379956430...
--	---

LABORATÓRIO BIOVET S/A.
CONTRATO DE TRABALHO DESTINADO A EXPERIÊNCIA DO
EMPREGADO

POR ESTE INSTRUMENTO PARTICULAR DE CONTRATO DE TRABALHO DESTINADO A EXPERIÊNCIA, DE UM LADO **LABORATÓRIO BIOVET S/A** CNPJ/MF 60.411.527/0001-30 COM SEDE NO MUNICÍPIO DE VARGEM GRANDE PAULISTA, SITO A RUA CEL. NUNES DOS SANTOS, Nº. 639, BAIRRO CENTRO – VARGEM GRANDE PAULISTA – SP DENOMINADO DE EMPRESA, NESTE ATO REPRESENTADO PELO ABAIXO ASSINADO E, DE OUTRO LADO, **JONY TAKAO YOSHIDA** NACIONALIDADE, BRASILEIRA, PORTADOR (A) DA CARTEIRA DE TRABALHO E PREVIDÊNCIA SOCIAL DE Nº 025403 SÉRIE 0403 – SP, RG 44.996.667-7, CPF/MF 366.435.088-00, RESIDENTE À AV. MAURO MARQUE DA SILVA, Nº 249 BAIRRO VILA ANTONIO – SÃO PAULO - SP, DORAVANTE DENOMINADO DE EMPREGADO, TEM ENTRE SI JUSTO E CONTRATADO O SEGUINTE:

1. O PRESENTE CONTRATO DE TRABALHO É FIRMADO A TÍTULO EXPERIMENTAL PELO PRAZO DETERMINADO DE QUARENTA E CINCO DIAS, NOS TERMOS DE ART. 443, 2º PARÁGRAFO, ALÍNEA "C" E ART. 445, PARÁGRAFO ÚNICO DA CLT, INICIANDO-SE EM 13/08/2012 E TERMINANDO NO DIA 26/09/2012, PODENDO SER PRORROGADO, NOS TERMOS DA CLAUSULA SEGUINTE:

2. CASO NÃO SEJA MANIFESTADO POR ESCRITO ATÉ A VÉSPERA DE SEU TÉRMINO, ESTARÁ ESTE CONTRATO AUTOMATICAMENTE PRORROGADO, AINDA A TÍTULO DE EXPERIÊNCIA E POR PRAZO DETERMINADO POR IGUAL PERÍODO CONSTANTE NA CLAUSULA ANTERIOR E, NÃO SENDO DENOMINADO POR ESCRITO ATÉ A VÉSPERA DESTA PRORROGAÇÃO, PASSARÁ A VIGORAR POR PRAZO INDETERMINADO, PREVALECENDO O DISPOSTO NAS DEMAIS CLAUSULAS CONTRATUAIS.

3. O EMPREGADO OBRIGA-SE A CUMPRIR, RIGOROSAMENTE, AS DISPOSIÇÕES REGULAMENTARES DA EMPRESA E AS ORDENS DOS SERVIÇOS EMANADAS DE SEUS SUPERIORES HIERÁRQUICOS, SEM DISCUTIR, BEM COMO DESEMPENHAR OUTRA FUNÇÃO QUE, POR NECESSIDADE DE SERVIÇO LHE FOREM DETERMINADAS DESDE QUE COMPATÍVEIS COM A SUA HABILIDADE PROFISSIONAL.

4. ALÉM DOS DESCONTOS DE LEI, RESERVA-SE A EMPRESA O DIREITO DE DESCONTAR DO EMPREGADO IMPORTÂNCIA CORRESPONDENTE AOS DANOS POR ELES CAUSADOS, POR NEGLIGÊNCIA OU IMPRUDÊNCIA NOS TERMOS DE PARÁGRAFO 1. ART. 462 DA CLT, OU APLICAR-LHE PUNIÇÃO DISCIPLINAR, A CRITÉRIO DA EMPRESA.

5. CONSTITUI FALTA GRAVE POR PARTE DO EMPREGADO, O NÃO CUMPRIMENTO DE PROCEDIMENTOS NA PROTEÇÃO DA HIGIENE NO TRABALHO, BEM COMO A RECUSA EM USAR OS EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA QUE LHE FOREM INDICADOS PELA LEGISLAÇÃO EM VIGOR.

6. A DURAÇÃO NORMAL DA JORNADA DE TRABALHO SERÁ DE 44 HORAS SEMANAIS, DESENVOLVIDA NO HORARIO DAS 07h45min ÀS 17h30min, COM INTERVALO DE 01 HORA PARA REFEIÇÃO PODENDO O HORARIO SER ALTERADO PELO EMPREGADOR, CONFORME DISPÕE O ART 468 DA CLT.

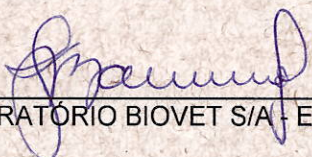
7. O EMPREGADO É CONTRATADO PARA EXERCER AS FUNÇÕES INERENTES NO CARGO DE ANALISTA DE CONTROLE DE QUALIDADE MEDIANTE SALÁRIO DE SUA

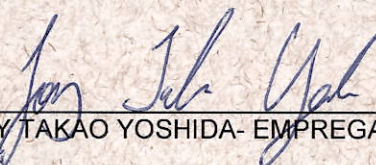
CATEGORIA, OU SEJA, R\$ 2.043,75 (DOIS MIL E QUARENTA E TRES REAIS E SETENTA E CINCO CENTAVOS) POR MÊS.

NESTA FUNÇÃO O EMPREGADO SE SUJEITARÁ A REALIZÁ-LA EM QUALQUER SETOR INDUSTRIAL DA EMPREGADORA, SEM QUE ISTO IMPLIQUE EM MUDANÇA OU ALTERAÇÃO DAS CONDIÇÕES DESTE CONTRATO.

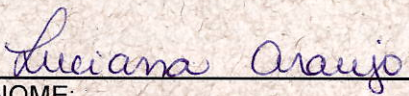
E, POR ESTAREM JUSTAS E CONTRATADAS, AS PARTES ASSINAM O PRESENTE CONTRATO EM DUAS VIAS DE IGUAL TEOR E FORMA, NA PRESENÇA DE DUAS TESTEMUNHAS.

· VARGEM GRANDE PAULISTA, 13 DE AGOSTO DE 2012.


LABORATÓRIO BIOVET S/A - EMPREGADOR


JONY TAKAO YOSHIDA- EMPREGADO

TESTEMUNHAS:


NOME:
RG: 45.056.831-3


NOME:
RG: 46.059.383-1

LABORATÓRIO BIOVET S/A.

CONTRATO DE TRABAJO PARA LA EXPERIENCIA DE LOS EMPLEADOS

POR EL PRESENTE INSTRUMENTO PRIVADO DE CONTRATO DE TRABAJO POR EXPERIENCIA, POR UNA PARTE LABORATÓRIO BIOVET S/A CNPJ/MF 60.411.527/0001-30 CON SEDE EN EL MUNICIPIO DE VARGEM GRANDE PAULISTA, UBICADO EN RUA CEL. NUNES DOS SANTOS, N ° 639, BAIRRO CENTRO – VARGEM GRANDE PAULISTA – SP REFERIDA como SOCIEDAD, REPRESENTADA EN este acto por EL SUSCRITO Y, DE OTRA PARTE, JONY TAKAO YOSHIDA , BRASILEÑO, TITULAR DE LA TARJETA DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL N ° 025403 SERIE 0403 – SP, RG 44.996.667-7, CPF/MF 366.435.088-00, RESIDENTE EN AV. MAURO MARQUE DA SILVA, No. 249 BAIRRO VILA ANTONIO – SÃO PAULO – SP, EN LO SUCESIVO DENOMINADO como EMPLEADO, HA acordado LO SIGUIENTE:

1. EL PRESENTE CONTRATO DE TRABAJO SE SUSCRIBE CON CARÁCTER EXPERIMENTAL POR UN PLAZO DETERMINADO DE CUARENTA Y CINCO DÍAS, DE CONFORMIDAD CON EL ART. 443, PÁRRAFO 2°, INCISO “C” y art. 445, PÁRRAFO ÚNICO DEL CLT, QUE COMIENZA EL 13/08/2012 Y TERMINA EL 26/09/2012, PUDIENDO PRORROGARSE, DE CONFORMIDAD CON LA SIGUIENTE CLÁUSULA;
2. SI NO SE EXPRESA POR ESCRITO HASTA LA VÍSPERA DE SU TERMINACIÓN, ESTE CONTRATO SE PRORROGARÁ AUTOMÁTICAMENTE, AÚN COMO UN EXPERIMENTO Y POR UN PERÍODO DETERMINADO POR EL MISMO PERÍODO CONTENIDO EN LA CLÁUSULA ANTERIOR Y, NO ESTANDO DENOMINADO POR ESCRITO HASTA LA VÍSPERA DE ESTA PRÓRROGA, ESTARÁ VIGENTE POR UN PERÍODO INDEFINIDO, PREVALECIENDO LO DISPUESTO EN LAS DEMÁS CLÁUSULAS CONTRACTUALES;
3. EL EMPLEADO SE COMPROMETE A CUMPLIR EstrictAMENTE CON LAS DISPOSICIONES REGLAMENTARIAS DE LA EMPRESA Y LAS ÓRDENES DE SERVICIO EMITIDAS POR SUS SUPERIORES JERÁRQUICOS, SIN DISCUTIR, ASÍ COMO A DESEMPEÑAR OTRA FUNCIÓN QUE, POR LA NECESIDAD DE SERVICIO, SE LE DETERMINE SIEMPRE QUE SEAN COMPATIBLES CON SU CAPACIDAD PROFESIONAL;
4. ADEMÁS DE LOS DESCUENTOS DE LEY, LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE DEDUCIR DEL EMPLEADO EL MONTO CORRESPONDIENTE A LOS DAÑOS Y PERJUICIOS CAUSADOS POR LOS MISMOS, POR NEGLIGENCIA O IMPRUDENCIA EN LOS TÉRMINOS DEL NUMERAL 1. ART. 462 DEL CLT, O APLICARLE SANCIONES DISCIPLINARIAS, A DISCRECIÓN DE LA EMPRESA;
5. CONSTITUYE FALTA GRAVE POR PARTE DEL TRABAJADOR, EL INCUMPLIMIENTO DE LOS PROCEDIMIENTOS EN MATERIA DE PROTECCIÓN DE LA HIGIENE EN EL TRABAJO, ASÍ COMO LA NEGATIVA A UTILIZAR EL EQUIPO DE SEGURIDAD INDICADO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE;
6. LA DURACIÓN NORMAL DE LA JORNADA DE TRABAJO SERÁ DE 44 HORAS SEMANALES, DESARROLLADAS DESDE las 7:45 AM hasta las 5:30 PM, CON UN INTERVALO DE 01 HORA PARA LAS COMIDAS, PUDIENDO SER MODIFICADO

EL HORARIO POR EL EMPLEADOR, según LO DISPUESTO EN EL ART. 468 del CLT;

7. EL EMPLEADO ES CONTRATADO PARA DESEMPEÑAR LAS FUNCIONES INHERENTES AL CARGO DE ANALISTA DE CONTROL DE CALIDAD MEDIANTE SALARIO DE SU CATEGORÍA, ES DECIR , 2.043,75 \$ (DOS MIL CUARENTA Y TRES REALES CON SETENTA Y CINCO CÉNTIMOS) MENSUALES.

EN ESTE CARGO, EL EMPLEADO ESTARÁ SUJETO A REALIZARLO EN CUALQUIER SECTOR INDUSTRIAL DEL EMPLEADOR, SIN QUE ESTO IMPLIQUE UN CAMBIO O ALTERACIÓN DE LAS CONDICIONES DE ESTE CONTRATO.

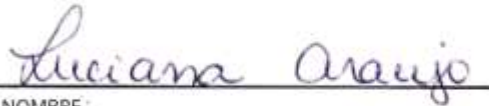
EN FE DE LO CUAL, LAS PARTES FIRMAN EL PRESENTE CONTRATO EN DOS EJEMPLARES DE IGUAL CONTENIDO Y FORMA, EN PRESENCIA DE DOS TESTIGOS.

VARGEM GRANDE PAULISTA, 13 DE AGOSTO DE 2012.


LABORATÓRIO BIOVET S/A - EMPLEADOR


JONY TAKAO YOSHIDA - EMPLEADO

TESTIGOS:


NOMBRE:
RG: 45.056.831-3


NOMBRE:
RG: 46.059.383-1

De um lado, LABORATORIO BIO VET LTDA, com sede na cidade de Vargem Grande Paulista, Estado de São Paulo, Rua CEL JOSE NUNES DOS SANTOS No. 639 , CENTRO, CEP:06730000, devidamente inscrita no CNPJ sob o nº 60411527000130, doravante denominada Empresa/Empregador.

De outro JONY TAKAO YOSHIDA, RG: 449966677, CPF: 36643508800, residente e domiciliado na Avenida Mauro Marques da Silva No. 249 , Vila Antônio, São Paulo, SP, CEP:05376030, doravante denominada Colaborador/Empregado.

E, juntos, doravante denominados Partes.

Preâmbulo:

- A Empresa é pessoa jurídica regularmente constituída, contando com reconhecimento internacional no ramo de prevenção ou tratamento de enfermidades que desafiam diferentes segmentos da criação animal, como pecuária, avicultura, suinocultura, aquacultura e animais de companhia.

- A Empresa possui destacada atuação na produção de vacina antirrábica, vacina contra aftosa, sendo ainda o único laboratório para produção de vacinas contra coccidiose aviária da América Latina, situação que pela força da lei são consideradas sigilosas;

- O Colaborador mantém relação de emprego com a Empresa, possuindo pleno e total conhecimento de que todas as informações que por ventura que venha a ter acesso em virtude do desempenho de suas atividades profissionais na Empresa são altamente sigilosas, bem como de que os métodos e ferramentas utilizadas em suas funções são de propriedade exclusiva da Empresa;

- Há necessidade de se regulamentar toda e qualquer transmissão de dados, informações, métodos, entre outros, que a Empresa necessite fazer ao Colaborador para o desempenho de suas atividades profissionais;

Resolvem, assim, de livre e exclusiva vontade, firmar o presente Termo de Sigilo e Confidencialidade, mediante as seguintes cláusulas e condições:

CLÁUSULA PRIMEIRA - DO OBJETO

1. O objeto do presente termo é a assunção pelo Colaborador da obrigação de não revelar, repassar e/ou divulgar, sob hipótese alguma, inclusive de forma culposa, ou negligente, a quem quer que seja, quaisquer informações confidenciais transmitidas pela Empresa, que porventura venha a ter acesso, como as informações relativas à pesquisa, desenvolvimento, fórmulas, fabricação, projetos, faturamento, balancetes, clientes, fornecedores, vendas, compras, organização, funcionamento, entre outras informações necessárias para a atividade da empresa, seja de forma verbal, visual ou mesmo por escrito, em razão das atividades por ele desempenhadas em decorrência de seu Contrato de Trabalho.

2. As informações confidenciais descritas no item "1" anterior poderão ser reveladas pela Empresa ao Colaborador, verbalmente ou por escrito, inclusive através de planos, softwares, dados, contratos, material gráfico, propriedades, entre outros.

CLÁUSULA SEGUNDA - DAS ATIVIDADES SETORIAIS DA EMPRESA

A Empresa desenvolve diversas atividades setoriais em cada uma de suas áreas de atuação, as quais trabalham com informações confidenciais que estão abrangidas pelo presente instrumento, em decorrência do vínculo laboral, às quais o Colaborador deverá manter sigilo, sem limitações e sem que a presente enumeração seja taxativa:

- A Empresa fabrica e processa produtos relacionados à prevenção e tratamento de enfermidades de diferentes segmentos da criação animal, como pecuária, avicultura, suinocultura, aquacultura e animais de companhia, atuando inclusive na produção de vacina antirrábica, vacina contra aftosa e vacinas contra coccidiose aviária, nos quais o Colaborador pode ter conhecimento de todos os processos envolvidos, matéria prima utilizada, projetos, fórmulas, códigos, nomes e especificações, incluindo, ainda, produtos equivalentes e custos, bem como a balancetes, clientes, fornecedores, vendas, compras, organização e funcionamento.

- Nas Vendas há controle e conhecimento das condições comerciais acordadas.

informações de clientes e fornecedores, bem como de volumes vendidos e as condições de venda - preços e prazos ajustados.

- No desenvolvimento de suas atividades, o Colaborador tem acesso a todo o funcionamento da Empresa. Tem, ainda, conhecimento de detalhes específicos do processo produtivo, incluindo ainda equipamentos e operações unitárias, bem como conhecimento dos custos envolvidos.

- Nas Compras e Recebimentos há o conhecimento dos fornecedores, volumes de vendas, condições de compra, nomes, códigos, especificações, entre outros.

- No setor Financeiro/Administrativo/Controladoria, o Colaborador tem conhecimento dos números específicos da empresa, margens, salários, prestadores de serviços, entre outras informações estratégicas inerentes ao negócio.

- Nos Sistemas, o conhecimento de todo o fluxo de informações e materiais inerentes ao negócio, assim como o domínio de um sistema de propriedade exclusiva da Empresa.

- E, na Gerência e Diretoria, o acesso a todas as informações acima descritas.

CLÁUSULA TERCEIRA - DAS "INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS"

3.1. Para os fins do presente Termo de Sigilo e Confidencialidade, são consideradas informações confidenciais todas e quaisquer informações prestadas ao Colaborador, por qualquer forma ou meio, ou através de sócios, controladores, diretores, representantes, prepostos, empregados, entre outros, da Empresa, ou obtidas em decorrência da relação empregatícia, quando transmitidas, de qualquer forma, inclusive verbalmente, sem limitações e sem que a presente enumeração seja taxativa:

3.1.1. Toda informação que trate da investigação, desenvolvimento e pesquisas técnicas, temas comerciais passados, presentes e futuros da Empresa, incluindo fórmulas, pesquisas, estudos, projetos em qualquer fase, dados, balancetes, clientes, fornecedores, vendas, compras, organização, funcionamento, especificação de produtos, tecnologia, desempenhos e/ou intercâmbio de equipamentos, software, estudos técnicos ou dados, termos de contratos, material gráfico, propriedades, business plans, e/ou qualquer outro tipo de informações comunicadas por uma parte à outra ou postas em conhecimento de qualquer uma destas;

3.1.2. Quaisquer outras espécies de informações, referentes aos produtos em desenvolvimento, desenvolvidos, produzidos a qualquer época e/ou comercializados pela Empresa, que porventura o Colaborador venha a ter contato e/ou acesso, em função das atividades mencionadas no preâmbulo do presente instrumento, bem como em qualquer atividade comercial que possa vir a existir entre as partes ou entre Empresa e seus Clientes;

3.1.3 Todos os códigos, senhas, protocolos, entre outros, que porventura tenham que ser revelados pela Empresa ao Colaborador, em razão de relação, de qualquer natureza, mantida entre ambas, principalmente em decorrência da relação empregatícia já existente;

3.1.4. Todas e quaisquer outras espécies de informações prestadas e/ou reveladas verbalmente, confirmadas ou não por escrito, bem como todas aquelas obtidas em reuniões e/ou em comunicações da Empresa ao Colaborador, ou mesmo por intermédio de qualquer um de seus representantes, controladores, diretores, prepostos ou empregados, entre outros.

3.2. A assinatura do presente Termo de Confidencialidade não implicará em nenhum tipo de responsabilidade, compromisso e/ou obrigação da Empresa em oferecer ao Colaborador informações consideradas confidenciais, não caracterizando este ajuste, ainda, qualquer espécie de pré-contrato, carta de intenções, entre outros, nem mesmo acarretará a aplicação de multa, perdas e danos e/ou lucros cessantes, exceto quando relacionados ao descumprimento de qualquer das obrigações assumidas ao longo do presente ajuste.

CLÁUSULA QUARTA - DOS DOCUMENTOS E MATERIAIS

4.1. A Empresa e o Colaborador comprometem-se a guardar em áreas de acesso restrito, todos os documentos e equipamentos que façam parte das informações confidenciais, bem como quaisquer outros que porventura guardem alguma espécie de relação, direta ou indireta, com tais informações.

4.2. Além das demais responsabilidades assumidas ao longo do presente instrumento, o Colaborador compromete-se a notificar imediatamente à Empresa, a ocorrência de eventuais perdas, furtos, roubos, entre outros, de todo e qualquer documento e/ou equipamento que apresente alguma espécie de relação, direta ou indireta, com as informações confidenciais.

CLÁUSULA QUINTA - DA PROPRIEDADE DAS INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS

5.1. Fica desde já justo e acertado que todas as informações que venham a ser transmitidas pela Empresa ao Colaborador são e serão sempre de propriedade exclusiva da Empresa.

5.2. O Empregado tem ciência de que a Empresa é e/ou será a titular e controla e/ou controlará toda a propriedade de caráter tecnológico, financeiro, operacional e de treinamento, bem como todos os processos, materiais, fórmulas, melhorias, invenções, descobertas de processos, sistemas e produtos, inclusive os assuntos correlatos passíveis de direitos autorais, marcas e patentes, que forem desenvolvidos, criados ou concebidos pelo Colaborador durante sua contratação pela Empresa, enquanto estiver trabalhando nos negócios da Empresa, e na medida em que tais assuntos refiram-se à atividade atual ou potencial da Empresa.

CLÁUSULA SEXTA - DAS OBRIGAÇÕES DO EMPREGADO

6.1. Constituem obrigações do Colaborador, além de todas aquelas estipuladas em outras cláusulas do presente instrumento:

6.1.1. Não discutir perante terceiros, usar, divulgar, revelar, ceder a qualquer título ou dispor das Informações Confidenciais, para nenhuma pessoa, física ou jurídica, e para nenhuma outra finalidade que não seja exclusivamente relacionada ao objeto referido, cumprindo-lhe adotar cautelas e precauções adequadas no sentido de impedir o seu uso indevido por qualquer pessoa que, por qualquer razão, tenha tido acesso a elas.

6.1.2. O Colaborador concorda em usar as Informações Confidenciais recebidas da Empresa com o propósito restrito de se fazer cumprir o estabelecido e acordado em seu Contrato de Trabalho (Contrato).

6.1.3. Não utilizar nem mesmo permitir que alguém faça uso das Informações Confidenciais sem prévia autorização da Empresa e responsabilizar-se por impedir, por qualquer meio em direito admitido, a divulgação ou a utilização das Informações Confidenciais por terceiros não autorizados.

6.1.4. Na hipótese de o Colaborador receber qualquer tipo de informação confidencial, fica desde já proibido de produzir cópias, ou back-up, por qualquer meio ou forma, de qualquer dos documentos a ele fornecidos ou documentos que tenham chegado ao seu conhecimento em virtude do Contrato, além daquelas imprescindíveis ao desenvolvimento de seu trabalho, considerando que todas sejam informações confidenciais, sendo o devido conhecimento da Empresa, sendo obrigado a devolver todas as cópias não utilizadas, ou mesmo, destruindo-as conforme determinação da Empresa..

6.1.5. Tratar todas as informações, com alto grau de zelo e proteção, nos mesmos patamares com que a Empresa administra sua própria informação valiosa;

6.1.6. Responsabilizar-se civil e/ou criminalmente pelo descumprimento doloso, negligente ou culposo de qualquer uma das cláusulas ora estabelecidas;

6.1.7. Manter todos os procedimentos administrativos adequados, com a finalidade de prevenir o extravio ou perda de qualquer das informações confidenciais, obrigando-se ainda, na ocorrência de tal evento, a notificar prontamente a Empresa, no prazo máximo e improrrogável de 24 (vinte e quatro) horas de tal ocorrência;

6.1.8. Restituir à Empresa, dentro das 48 (quarenta e oito) horas após expedição de solicitação formal, qualquer das informações confidenciais, qualquer que seja a forma em que tenha sido fornecida, comprometendo-se ainda a colocar à sua disposição, todas e quaisquer cópias de tais informações porventura existentes, sem que isto possa implicar na rescisão do presente instrumento;

6.1.9. Manter separadas de quaisquer outras informações, em local com total segurança, comprometendo-se a não as revelar a qualquer pessoa, nem mesmo utilizá-las para outro propósito que não seja o de realizar as atividades pertinentes à relação empregatícia;

CLÁUSULA SÉTIMA - DA REVELAÇÃO FORÇOSA

Na hipótese de vir a serem solicitadas ou mesmo requisitadas ao Colaborador as informações classificadas como confidenciais, através de questionamentos orais, solicitações de informações ou documentos, intimações, notificações, investigações, entre outros, judiciais ou administrativas, ficam desde já expressamente convencionado que o Colaborador deverá notificar prontamente a Empresa, encaminhando uma cópia autenticada do documento, a fim de que esta possa estabelecer a forma mais adequada de proteção a tal informação confidencial, visando resguardar os seus direitos e deveres legais. Neste caso, as Partes deverão tomar em conjunto todas as medidas razoáveis para obter qualquer medida protetora. Contudo, na ausência de uma medida que venha salvaguardar o sigilo da Informação Confidencial, a parte-compelida, sempre em conjunto com a outra, obriga-se a divulgar o mínimo de informação necessária para satisfazer a requisição e/ou determinação, sem, no entanto, descumprir as determinações legais aplicáveis.

CLÁUSULA OITAVA - DO PRAZO, RESCISÃO E PENALIDADES

8.1. O presente Termo de Sigilo e Confidencialidade é firmado por tempo indeterminado, estando vinculado ao Contrato de Trabalho do Colaborador e a todas as atividades que este exerça ou venha a exercer para a Empresa.

8.2. Todas as disposições estabelecidas ao longo deste instrumento, bem como todas e quaisquer informações confidenciais que tenham sido transmitidas ao Colaborador estender-se-ão por tempo indeterminado, mesmo que as partes venham a rescindir o Contrato de Trabalho, por qualquer razão que seja.

8.3. O descumprimento doloso ou culposo descrito no item 6.1.7 desse termo de quaisquer cláusulas pactuadas ao longo deste instrumento implicará no pagamento pelo Colaborador de uma multa revertida à Empresa no valor de R\$ 50.000,00 (cinquenta mil reais), sem prejuízo ainda de ser cobrado perdas e danos e lucros cessantes devidos, independentemente do valor total do contrato de trabalho vinculado ao presente termo ou das demais multas e penalidades expostas nesse termo.

8.3.1 - A Empresa poderá a seu inteiro critério isentar o pagamento da multa acima pactuada, sem que essa isenção seja caracterizada como perdão tácito ou expresso das demais penalidades previstas no item acima ou no restante desse termo.

8.4. Quando ficar comprovado que agiu com negligência, imperícia ou dolo no evento (nos termos do artigo 462, parágrafo 1º da CLT), ficará desde já autorizado o desconto dos eventuais prejuízos causados por tal conduta, em folha de pagamento e/ou Termo de Rescisão de Contrato de Trabalho (TRCT). Fica ciente ainda de que a Empresa poderá tomar qualquer outra medida que entenda necessária e cabível para o ressarcimento do prejuízo ocorrido, inclusive com o manejo de ação na esfera civil e criminal..

8.5. A violação de quaisquer das cláusulas do presente instrumento, por negligência, imperícia ou dolo, sujeita o Colaborador às sanções e penalidades legais, em especial a prevista no art. 482 da Consolidação das Leis do Trabalho, que trata da rescisão do contrato de trabalho por justa causa, sem prejuízo das perdas e danos que der causa, inclusive as de ordem moral ou concorrencial enumeradas nesse termo e na legislação vigente, bem como as de responsabilidades civil e criminal respectivas nas formas expostas nesse termo.

CLÁUSULA NONA - DA NÃO CONCORRÊNCIA

9.1. Considerando-se que o Colaborador, através das atividades desempenhadas para a Empresa, tem acesso a informações consideradas confidenciais, fica expressamente vedado a este, durante a vigência do presente instrumento, por qualquer razão que seja, executar as atividades em qualquer ramo de negócios que possa concorrer direta ou indiretamente com a Empresa, sem o prévio e expresso consentimento desta, quer por conta própria ou através de terceiros.

9.2. Fica vedado, ainda, incitar, interferir, auxiliar terceiros na contratação ou procurar afastar da Empresa ou de qualquer de suas empresas coligadas: (a) pessoa física ou jurídica, que nos 24 (vinte e quatro) meses imediatamente anteriores ao término deste contrato, foram clientes potenciais ou não da Empresa ou de suas

coligadas, independentemente do Colaborador ter ou não negociado diretamente com os mesmos; (b) ou de quaisquer empregados ou prestadores de serviço que tenham trabalhado para a Empresa nos últimos 12 meses anteriores ao término do contrato de trabalho do Colaborador, bem como denegrir de forma direta ou indireta, a boa imagem possuída no mercado pela Empresa ou por quaisquer de suas coligadas.

9.3. Fica desde já acordado que as partes poderão firmar, a qualquer tempo, Termo de Não-Concorrência definindo seus termos e condições, aos quais ficarão vinculados, independentemente do disposto neste instrumento.

CLÁUSULA DÉCIMA - DA ARBITRAGEM

10.1. Qualquer controvérsia decorrente da interpretação ou da execução do presente Contrato será definitivamente resolvida por arbitragem, em conformidade com o artigo 507-A da Consolidação das Leis do Trabalho e com a Lei n.º 9.307 de 23 de setembro de 1996, utilizando-se para tanto o Tribunal Arbitral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá situada em São Paulo (SP) com 1 (um) árbitro, ficando certo ainda que o idioma oficial da arbitragem será o português.

10.2. Para cumprimento do disposto no item 1 anterior, será designado apenas 1 (um) árbitro, tudo em conformidade com as regras de arbitragem do Tribunal Arbitral d Câmara de Comércio Brasil- Canadá

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA - DAS DISPOSIÇÕES GERAIS

11.1. O presente termo não dá, sob hipótese alguma, o direito a qualquer das partes de se apresentar, ou mesmo de atuar como agente ou representante da outra parte, nem mesmo a aceitar qualquer compromisso em nome desta ou vinculá-la de algum modo, ficando certo ainda que, não será considerado válido nenhum acordo ou compromisso que qualquer das partes venha a realizar em nome da outra parte, salvo se houver a prévia autorização por escrito da mesma, ressaltando-se as estipulações expressas no Contrato de Trabalho ou decorrentes da relação empregatícia existente entre as PARTES.

11.2. O presente instrumento se constitui no único e exclusivo firmado entre as partes no tocante à confidencialidade, ressaltando-se o Contrato de Trabalho e o Regimento Interno da Empresa, somente podendo ser alterado por escrito, através de instrumento assinado por ambas as PARTES.

11.3. O presente termo em hipótese alguma poderá ser cedido ou transferido, total ou parcialmente, por qualquer das partes, com exceção da cessão ou transferência efetuada pela Empresa às empresas do Grupo a qual esse pertence, quando, então, poderá ser efetuada tal cessão ou transferência, independentemente de qualquer espécie de autorização por parte do Colaborador.

11.4. A simples tolerância ou benevolência de qualquer das partes em não agir imediatamente, no caso de falta ou atraso no cumprimento pela outra parte das obrigações assumidas neste Termo de Sigilo e Confidencialidade, não se constituirá sob hipótese alguma na alteração tácita ou desistência de qualquer das partes dos direitos previstos neste instrumento ou na legislação em vigor, nem mesmo poderá caracterizar eventual precedente, novação ou mesmo renúncia aos direitos que a lei ou o presente ajuste assegurem a qualquer das partes.

11.5. As partes não poderão ser responsabilizadas pelo descumprimento, no todo ou em parte, do presente termo, em virtude da ocorrência de caso fortuito ou força maior, na forma como se encontram definidos no Código Civil Brasileiro.

11.6. O presente termo é assinado sob a condição expressa de sua irrevogabilidade e irretratabilidade, ressaltadas as hipóteses de rescisão previamente estabelecidas.

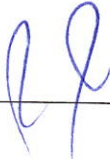
11.7 O presente termo obriga as partes em todas as cláusulas e condições, não só as partes contratantes, como também seus herdeiros e sucessores, sejam a que título for, inclusive nas hipóteses de fusão, cisão ou incorporação de empresas, estando obrigados a respeitá-lo e cumpri-lo fielmente até o prazo final convencionado.

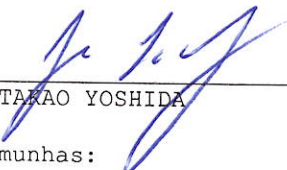
11.8. A Empresa reserva-se no direito de realizar, a qualquer tempo e a seu exclusivo critério, as adequações, modificações, e/ou alterações no presente Termo sempre que entender necessário, sendo certo que os Colaboradores serão devidamente cientificados.

E, por estarem assim justas e acertadas, rubricam e assinam as partes este

instrumento, em 02 (duas) vias de igual teor e forma, na presença das 02 (duas) testemunhas que a tudo assistiram, e também rubricam e assinam o presente abaixo, para que sejam produzidos os regulares efeitos de direito.

Vargem Grande Paulista, 12 de Agosto de 2020.


LABORATORIO BIO VET LTDA


JONY TARAO YOSHIDA

Testemunhas:

Nome:

RG:

Nome:

RG:

ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD

De una parte, LABORATORIO BIO Vet Ltda, con sede en la ciudad de Vargem Grande Paulista, Estado de São Paulo, Rua CEL JOSE NUNES DOS SANTOS No. 639, CENTRO, CEP: 06730000, debidamente inscrito en el CNPJ bajo el N ° 60411527000130, en adelante Empresa/Empleador.

De otra parte, JONY TAKAO YOSHIDA, RG: 449966677, CPF: 36643508800, vecino y domiciliado en Avenida Mauro Marques da Silva No. 249, Vila Antônio, São Paulo, SP, CEP: 05376030, en lo sucesivo denominado Empleado.

Y, en conjunto, en lo sucesivo, las Partes.

Preamble:

- La Compañía es una persona jurídica regularmente constituida, con reconocimiento internacional en el campo de la prevención o tratamiento de enfermedades que desafían a diferentes segmentos de la cría de animales, como el ganado, las aves de corral, la cría de cerdos, la acuicultura y los animales de compañía.
- La Compañía tiene un papel destacado en la producción de vacuna antirrábica, una vacuna contra la fiebre aftosa, y también es el único laboratorio para la producción de vacunas contra la coccidiosis aviar en América Latina, situación que por ley se considera confidencial;
- El Empleado mantiene una relación laboral con la Compañía, teniendo pleno y completo conocimiento de que toda la información a la que pueda tener acceso debido al desempeño de sus actividades profesionales en la Compañía es altamente confidencial, así como que los métodos y herramientas utilizados en sus funciones son propiedad exclusiva de la Compañía;
- Existe la necesidad de regular todas y cada una de las transmisiones de datos, información, métodos, entre otros, que la Compañía deba realizar al Empleado para el desempeño de sus actividades profesionales;

Así, resuelven, por su propia voluntad, suscribir el presente Término de Secreto y Confidencialidad, mediante las siguientes cláusulas y condiciones:

CLÁUSULA PRIMERA - OBJETO

1. El presente plazo tiene por objeto la asunción por parte del Empleado de la obligación de no revelar, transmitir y/o divulgar, bajo ninguna circunstancia, incluso de forma culpable, o negligente, a nadie, cualquier información confidencial transmitida por la Compañía, a la que pueda tener acceso, como información relacionada con investigación, desarrollo, fórmulas, fabricación, proyectos, facturación, balances, clientes, proveedores, ventas, compras, organización, operación, entre otra información necesaria para la actividad de la compañía, ya sea verbal, visual o incluso por escrito, debido a las actividades realizadas por ella como resultado de su Contrato de Trabajo.

2. La información confidencial descrita en el punto "1" anterior puede ser revelada por la Compañía al Empleado, verbalmente o por escrito, incluso a través de planes, software, datos, contratos, material gráfico, propiedades, entre otros.

CLÁUSULA SEGUNDA – ACTIVIDADES SECTORIALES DE LA EMPRESA

La Compañía desarrolla diversas actividades sectoriales en cada una de sus áreas de actividad, las cuales trabajan con información confidencial que se encuentra amparada por el presente instrumento, como consecuencia de la relación laboral, a la cual el Empleado debe mantener confidencialidad, sin limitaciones y sin que esta enumeración sea exhaustiva:

La Compañía fabrica y procesa productos relacionados con la prevención y el tratamiento de enfermedades de diferentes segmentos de la cría de animales, como ganado, aves de corral, cerdos, acuicultura y animales de compañía, incluida la producción de vacunas contra la rabia, la fiebre aftosa y la coccidiosis aviar, en los que el Empleado puede conocer todos los procesos involucrados, la materia prima utilizada, los proyectos, las fórmulas, los códigos, los nombres y las especificaciones, incluidos los productos y costos equivalentes, así como los balances, los clientes, los proveedores, las ventas, las compras, la organización y la operación.

En Ventas existe control y conocimiento de las condiciones comerciales pactadas, información de clientes y proveedores, así como volúmenes vendidos y las condiciones de venta – precios y plazos ajustados.

En el desarrollo de sus actividades, el Empleado tiene acceso a toda la operación de la Compañía. También tiene conocimiento de detalles específicos del proceso de producción, incluidos los equipos y las operaciones unitarias, así como el conocimiento de los costos involucrados.

En Compras y Recibos se tiene conocimiento de proveedores, volúmenes de ventas, condiciones de compra, nombres, códigos, especificaciones, entre otros.

En el sector Financiero/Administrativo/Contraloría, el Empleado conoce los números, márgenes, salarios, proveedores de servicios específicos de la empresa, entre otra información estratégica inherente al negocio.

En Sistemas, el conocimiento de todo el flujo de información y materiales inherentes al negocio, así como el dominio de un sistema de propiedad exclusiva de la Sociedad.

Y, en la Junta Directiva y Ejecutiva, acceso a toda la información descrita anteriormente.

CLÁUSULA TERCERA - "INFORMACIÓN CONFIDENCIAL"

3.1. A los efectos de este Acuerdo de Confidencialidad y Confidencialidad, toda y cualquier información proporcionada al Empleado, en cualquier forma o medio, o a través de socios, controladores, directores, representantes, agentes, empleados, entre otros, de la Compañía, u obtenida como resultado de la relación laboral, cuando se transmita, de cualquier manera, incluso verbalmente, sin limitaciones y sin que esta enumeración sea exhaustiva:

3.1.1. Toda la información relacionada con la investigación, desarrollo e investigación técnica, temas comerciales pasados, presentes y futuros de la Compañía, incluidas

fórmulas, investigaciones, estudios, proyectos en cualquier etapa, datos, balances, clientes, proveedores, ventas, compras, organización, operación, especificación del producto, tecnología, rendimiento y/o intercambio de equipos, software, estudios técnicos o datos, términos de contratos, material gráfico, propiedades, *planes de negocios* y/o cualquier otro tipo de información comunicada por una parte a la otra o dada a conocer a cualquiera de ellas;

3.1.2. Cualquier otro tipo de información relativa a los productos en desarrollo, desarrollados, producidos en cualquier momento y/o comercializados por la Compañía, a los que el Empleado pueda tener contacto y/o acceso, debido a las actividades mencionadas en el preámbulo de este instrumento, así como en cualquier actividad comercial que pueda existir entre las partes o entre la Compañía y sus Clientes;

3.1.3 Todos los códigos, contraseñas, protocolos, entre otros, que puedan tener que ser revelados por la Compañía al Empleado, debido a una relación, de cualquier naturaleza, mantenida entre ellos, principalmente como resultado de la relación laboral existente;

3.1.4. Cualquier otro tipo de información proporcionada y/o divulgada oralmente, confirmada o no por escrito, así como todas las obtenidas en reuniones y/o en comunicaciones de la Compañía al Empleado, o incluso a través de cualquiera de sus representantes, controladores, directores, agentes o empleados, entre otros.

3.2. La firma de este Acuerdo de Confidencialidad no implicará ningún tipo de responsabilidad, compromiso y/u obligación de la Compañía de ofrecer al Empleado información considerada confidencial, y este ajuste no caracteriza ningún tipo de precontrato, carta de intención, entre otros, ni siquiera implicará la aplicación de una multa, pérdidas y daños y/o lucro cesante, excepto cuando esté relacionado con el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones asumidas a lo largo de este ajuste.

CLÁUSULA CUARTA - DOCUMENTOS Y MATERIALES

4.1. La Compañía y el Empleado se comprometen a mantener en áreas de acceso restringido todos los documentos y equipos que formen parte de la información confidencial, así como cualesquiera otros que puedan tener algún tipo de relación directa o indirecta con dicha información.

4.2. Además de las demás responsabilidades asumidas a lo largo de este instrumento, el Empleado se compromete a notificar inmediatamente a la Compañía la ocurrencia de pérdidas, robos, robos, entre otros, de todos y cada uno de los documentos y/o equipos que presenten cualquier tipo de relación directa o indirecta con información confidencial.

CLÁUSULA QUINTA - PROPIEDAD DE LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

5.1. Se acuerda que toda la información que pueda ser transmitida por la Compañía al Empleado es y siempre será propiedad exclusiva de la Compañía.

5.2. El Empleado es consciente de que la Compañía es y/o será el propietario y controla y/o controlará todos los bienes tecnológicos, financieros, operativos y de capacitación, así como todos los procesos, materiales, fórmulas, mejoras, invenciones, descubrimientos de

procesos, sistemas y productos, incluidos los asuntos relacionados sujetos a derechos de autor, marcas comerciales y patentes, que sean desarrollados, creados o concebidos por el Empleado durante su empleo por la Compañía, mientras esté trabajando en los negocios de la Compañía, y en la medida en que dichos asuntos se refieran a la actividad actual o potencial de la Compañía.

CLÁUSULA SEXTA - OBLIGACIONES DEL TRABAJADOR

6.1. Son obligaciones del Empleado, además de todas las estipuladas en otras cláusulas del presente instrumento, las siguientes:

- 6.1.1. No discutir ante terceros, usar, divulgar, divulgar, ceder en cualquier capacidad o disponer de la Información Confidencial, a cualquier persona, individuo o entidad legal, y para cualquier otro propósito que no esté exclusivamente relacionado con el objeto referido, y le incumbe adoptar las precauciones y precauciones apropiadas para evitar su uso indebido por cualquier persona que, por cualquier motivo, haya tenido acceso a ellos;
- 6.1.2. El Empleado acepta utilizar la Información Confidencial recibida de la Compañía con el propósito restringido de hacer cumplir lo establecido y acordado en su Acuerdo de Empleo (Acuerdo);
- 6.1.3. No utilizar ni siquiera permitir que nadie haga uso de la Información Confidencial sin la autorización previa de la Compañía y ser responsable de evitar, por cualquier medio permitido por la ley, la divulgación o el uso de la Información Confidencial por parte de terceros no autorizados;
- 6.1.4. En caso de que el Empleado reciba cualquier tipo de información confidencial, queda prohibido realizar copias, o copias de seguridad, por cualquier medio o forma, de cualquiera de los documentos que se le proporcionen o de los documentos que hayan llegado a su conocimiento en virtud del Contrato, además de los esenciales para el desarrollo de su trabajo, considerando que todos son información confidencial, siendo el debido conocimiento de la Compañía, estando obligado a devolver todas las copias no utilizadas, o incluso destruirlas según lo determine la Compañía;
- 6.1.5. Tratar toda la información, con un alto grado de cuidado y protección, en los mismos niveles en que la Compañía gestiona su propia información valiosa;
- 6.1.6. Ser civil y/o penalmente responsable del incumplimiento doloso, negligente o culposo de cualquiera de las cláusulas aquí establecidas;
- 6.1.7. Mantener todos los procedimientos administrativos apropiados, con el fin de evitar la pérdida o pérdida de cualquiera de la información confidencial, y también comprometerse, en caso de tal evento, a notificar de inmediato a la Compañía, dentro de un período máximo e improrrogable de 24 (veinticuatro) horas de tal ocurrencia;
- 6.1.8. Devolver a la Compañía, dentro de las 48 (cuarenta y ocho) horas posteriores a la emisión de una solicitud formal, cualquier información confidencial, en cualquier forma que se haya proporcionado, y también se comprometen a poner a disposición todas y cada una de las copias de dicha información que pueda existir, sin que esto implique la terminación de este instrumento.

- 6.1.9. Mantener separada de cualquier otra información, en un lugar con total seguridad, comprometiéndose a no divulgarla a ninguna persona, ni siquiera a utilizarla para ningún otro fin que no sea el de llevar a cabo las actividades pertinentes a la relación laboral.

CLÁUSULA SÉPTIMA – DIVULGACIÓN FORZADA

En caso de que se solicite información clasificada como confidencial o incluso se solicite al Empleado, a través de preguntas orales, solicitudes de información o documentos, citaciones, notificaciones, investigaciones, entre otras, judiciales o administrativas, se acuerda expresamente que el Empleado deberá notificar de inmediato a la Compañía, remitiendo copia certificada del documento, para que pueda establecer la forma de protección más adecuada para dicha información confidencial, con el fin de salvaguardar sus derechos y deberes legales. En este caso, las Partes tomarán conjuntamente todas las medidas razonables para obtener cualquier medida de protección. Sin embargo, a falta de una medida que salvaguarde la confidencialidad de la Información Confidencial, la parte obligada, siempre junto con la otra, se compromete a divulgar la información mínima necesaria para satisfacer la solicitud y/o determinación, sin, sin embargo, incumplir las disposiciones legales aplicables.

CLÁUSULA OCTAVA – PLAZO, TERMINACIÓN Y SANCIONES

- 8.1. El presente Acuerdo de Confidencialidad se firma por tiempo indefinido, quedando vinculado por el Contrato de Trabajo del Empleado y todas las actividades que el Empleado realice o vaya a realizar para la Empresa.
- 8.2. Todas las disposiciones establecidas a lo largo de este instrumento, así como toda la información confidencial que se haya transmitido al Empleado se extenderán por un período indefinido, incluso si las partes rescinden el Contrato de Trabajo, por cualquier motivo.
- 8.3. El incumplimiento doloso o culposo descrito en el punto 6.1.7 de este plazo o de cualesquiera cláusulas pactadas a lo largo de este instrumento implicará el pago por parte del Empleado de una multa revertida a la Sociedad por importe de 50.000,00 \$ (cincuenta mil reales), sin perjuicio del cobro de pérdidas y perjuicios y lucro cesante.
- 8.3.1. La Compañía podrá, a su sola discreción, eximir el pago de la multa acordada anteriormente, sin que esta exención se caracterice como perdón tácito o expreso de las demás sanciones.
- 8.4. Cuando se demuestre que actuó con negligencia, mala praxis o mala conducta intencional en el evento (de conformidad con el artículo 462, párrafo 1 del CLT), se autorizará el descuento de cualquier pérdida causada por dicha conducta, en la nómina y/o Acuerdo de Terminación de Empleo (TRCT). La Compañía también puede tomar cualquier otra medida necesaria para el reembolso, incluso en el ámbito civil y penal.
- 8.5. La violación de cualquier cláusula somete al Empleado a sanciones legales, en particular las previstas en el art. 482 del CLT, que trata de la rescisión por justa causa, sin perjuicio de las responsabilidades civiles y penales.

CLÁUSULA NOVENA – NO COMPETENCIA

9.1. Considerando que el Empleado, a través de las actividades realizadas para la Compañía, tiene acceso a información considerada confidencial, queda expresamente prohibido a esta última, durante la vigencia de este instrumento, por cualquier motivo que sea, realizar las actividades en cualquier rama de negocio que pueda competir directa o indirectamente con la Compañía, sin el consentimiento previo y expreso de la Compañía, ya sea por su cuenta o a través de terceros.

9.2. También está prohibido incitar, interferir, ayudar a terceros a contratar o tratar de eliminar de la Compañía o cualquiera de sus compañías afiliadas:

- (a) persona física o jurídica, que en los veinticuatro (24) meses inmediatamente anteriores a la terminación del presente contrato, fueran o no clientes potenciales de la Sociedad o de sus filiales, independientemente de que el Empleado haya negociado o no directamente con ellos;
- (b) o cualquier empleado o proveedor de servicios que haya trabajado para la Compañía en los últimos 12 meses anteriores a la finalización del contrato de trabajo del Empleado, así como denigrar directa o indirectamente la buena imagen que posee en el mercado la Compañía o cualquiera de sus afiliados.

9.3. Se acuerda que las partes pueden firmar, en cualquier momento, un Acuerdo de No Competencia que defina sus términos y condiciones, a los que estarán obligadas, independientemente de lo dispuesto en este instrumento.

CLÁUSULA DÉCIMA - DEL ARBITRAJE

10.1. Cualquier disputa que surja de la interpretación o ejecución de este Acuerdo se resolverá definitivamente mediante arbitraje, de conformidad con el artículo 507-A de la Consolidación de las Leyes Laborales y la Ley N ° 9.307 del 23 de septiembre de 1996, utilizando para este fin el Tribunal de Arbitraje de la Cámara de Comercio Brasil-Canadá ubicada en São Paulo (SP) con 1 (un) árbitro, teniendo también la certeza de que el idioma oficial del arbitraje será el portugués.

10.2. Con el fin de cumplir con las disposiciones del punto 1 anterior, solo se nombrará un (1) árbitro, todo de acuerdo con las reglas de arbitraje del Tribunal de Arbitraje de la Cámara de Comercio Brasil-Canadá.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA - DISPOSICIONES GENERALES

11.1. Este término no da, bajo ninguna circunstancia, el derecho a ninguna de las partes a presentarse, o incluso a actuar como agente o representante de la otra parte, ni siquiera a aceptar ningún compromiso en su nombre o vincularlo de ninguna manera, teniendo

también la certeza de que ningún acuerdo o compromiso que cualquiera de las partes pueda hacer en nombre de la otra parte se considerará válido, a menos que exista una autorización previa por escrito de la otra parte, a excepción de las estipulaciones expresadas en el Contrato de Trabajo o derivadas de la relación laboral existente entre las PARTES.

11.2. El presente instrumento es el único y exclusivo suscrito entre las partes en materia de confidencialidad, salvo el Contrato de Trabajo y el Reglamento Interior de la Sociedad, y sólo podrá ser modificado por escrito, mediante instrumento firmado por ambas PARTES.

11.3. Este plazo no podrá en ningún caso ser cedido o transferido, total o parcialmente, por ninguna de las partes, a excepción de la cesión o transferencia realizada por la Sociedad a las sociedades del Grupo al que pertenece, cuando, entonces, dicha cesión o transferencia pueda realizarse, independientemente de cualquier tipo de autorización por parte del Empleado.

11.4. La simple tolerancia o benevolencia de cualquiera de las partes para no actuar de inmediato, en caso de incumplimiento o retraso en el cumplimiento por la otra parte de las obligaciones asumidas en este Término de Secreto y Confidencialidad, no constituirá en ningún caso la alteración tácita o renuncia de cualquiera de las partes a los derechos previstos en este instrumento o en la legislación vigente, ni siquiera podrá caracterizar ningún precedente, novación o incluso renuncia a los derechos que la ley o este ajuste aseguran a cualquiera de las partes.

11.5. Las partes no serán responsables por el incumplimiento, total o parcial, de este plazo, debido a la ocurrencia de circunstancias imprevisibles o de fuerza mayor, tal como se define en el Código Civil brasileño.

11.6. El presente término se firma bajo la condición expresa de su irrevocabilidad e irreversibilidad, salvo en caso de terminación previamente establecida.

11.7. Este término obliga a las partes en todas las cláusulas y condiciones, no solo a las partes contratantes, sino también a sus herederos y sucesores, por cualquier motivo, incluso en caso de fusión, escisión o constitución de sociedades, estando obligados a respetarlo y cumplirlo fielmente hasta el plazo acordado.

11.8. La Compañía se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento y a su entera discreción, ajustes, modificaciones y/o cambios a este Término siempre que lo considere necesario, teniendo la certeza de que los Empleados serán debidamente informados.

EN FE DE LO cual, las partes rubrican y firman este instrumento, en 02 (dos) ejemplares de igual contenido y forma, en presencia de los 02 (dos) testigos que asistieron a todo, y también rubrican y firman este instrumento a continuación, para que se produzcan los efectos regulares de la ley.

Vargem Grande Paulista, 12 de agosto de 2020.

LABORATORIO BIO VET LTDA

JONY TARAO YOSHIDA

TESTIGOS:

NOMBRE:

RG:

NOMBRE:

RG:

LABORATÓRIO BIOVET S/A.
CONTRATO DE TRABALHO DESTINADO A EXPERIÊNCIA DO EMPREGADO

POR ESTE INSTRUMENTO PARTICULAR DE CONTRATO DE TRABALHO DESTINADO A EXPERIÊNCIA, DE UM LADO LABORATÓRIO BIOVET S/A CNPJ Nº 60411527001021 COM SEDE NO MUNICÍPIO DE IBIUNA, SITO Estrada SAO ROBERTO No. 360 , BAIRRO Ibiúna DENOMINADA DE EMPRESA, NESTE ATO REPRESENTADO PELO ABAIXO ASSINADO E, DE OUTRO LADO ANA MARIA PEREIRA NACIONALIDADE, Brasileira, PORTADOR (A) DA CARTEIRA DE TRABALHO E PREVIDÊNCIA SOCIAL DE Nº 0026642, SÉRIE 00412-SP, RG Nº 530586903, CPF Nº 45668312801, RESIDENTE À Rua Francisco Lopes Frade No. 147 - Água Espriada (Caucaia do Alto) - Ibiúna - SP, DORAVANTE DENOMINADO DE EMPREGADO, TEM ENTRE SI JUSTO E CONTRATADO O SEGUINTE:

1. O PRESENTE CONTRATO DE TRABALHO E FIRMADO A TÍTULO EXPERIMENTAL PELO PRAZO DETERMINADO DE QUARENTA E CINCO DIAS, NOS TERMOS DO ART. 443, 2ª PARÁGRAFO, ALÍNEA "C" E ART. 445, PARÁGRAFO ÚNICO DA CLT, INICIANDO SE EM 20/05/2019 E TERMINANDO NO DIA 03/07/2019, PODENDO SER PRORROGADO, NOS TERMOS DA CLAUSULA SEGUINTE:

2. CASO NÃO SEJA MANIFESTADO POR ESCRITO ATÉ A VÉSPERA DE SEU TÉRMINO, ESTARÁ ESTE CONTRATO AUTOMATICAMENTE PRORROGADO, AINDA A TÍTULO DE EXPERIÊNCIA E POR PRAZO DETERMINADO POR IGUAL PERÍODO CONSTANTE NA CLAUSULA ANTERIOR E, NÃO SENDO DENOMINADO POR ESCRITO ATÉ A VÉSPERA DESTA PRORROGAÇÃO, PASSARÁ A VIGORAR POR PRAZO INDETERMINADO, PREVALECENDO O DISPOSTO NAS DEMAIS CLAUSULAS CONTRATUAIS.

3. EMPREGADO OBRIGA-SE A CUMPRIR, RIGOROSAMENTE, AS DISPOSIÇÕES REGULAMENTARES DA EMPRESA E AS ORDENS DOS SERVIÇOS EMANADAS DE SEUS SUPERIORES HIERÁRQUICOS, SEM DISCUTIR, BEM COMO DESEMPENHAR OUTRA FUNÇÃO QUE, POR NECESSIDADE DE SERVIÇO LHE FOREM DETERMINADAS DESDE QUE COMPATÍVEIS COM A SUA HABILIDADE PROFISSIONAL.

4. ALÉM DOS DESCONTOS DE LEI, RESERVA-SE A EMPRESA O DIREITO DE DESCONTAR DO EMPREGADO IMPORTÂNCIA CORRESPONDENTE AOS DANOS POR ELE CAUSADOS, POR NEGLIGÊNCIA OU IMPRUDÊNCIA NOS TERMOS DO PARÁGRAFO 1. ART. 462 DA CLT, OU APLICAR-LHE PUNIÇÃO DISCIPLINAR, A CRITÉRIO DA EMPRESA.

PARÁGRAFO ÚNICO: O EMPREGADO AUTORIZA EVENTUAL DESCONTO, EM FOLHA DE PAGAMENTO, DE VALOR CORRESPONDENTE À MULTA DE TRÂNSITO EM RAZÃO DA PRÁTICA DE INFRAÇÃO DE TRÂNSITO, QUANDO DA UTILIZAÇÃO DE VEÍCULO DE PROPRIEDADE DO EMPREGADOR, PARA O EXERCÍCIO DE SUAS FUNÇÕES.

5. CONSTITUI FALTA GRAVE POR PARTE DO EMPREGADO, O NÃO CUMPRIMENTO DE PROCEDIMENTOS NA PROTEÇÃO DA HIGIENE NO TRABALHO, BEM COMO A RECUSA EM USAR OS EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA QUE LHE FOREM INDICADOS PELA LEGISLAÇÃO EM VIGOR.

6. A DURAÇÃO NORMAL DA JORNADA DE TRABALHO SERÁ DE 44 HORAS SEMANAIS, COM INTERVALO DE 01 HORA PARA REFEIÇÃO, PODENDO O HORARIO SER ALTERADO PELO EMPREGADOR, CONFORME DISPÕE O ART 468 DA CLT.

07. O EMPREGADO E CONTRATADO PARA EXERCER AS FUNÇÕES INERENTES NO CARGO DE ASSISTENTE DE CONTROLE DE QUALIDADE I>, MEDIANTE O SALÁRIO DE SUA CATEGORIA, OU SEJA, R\$ 2.015,21 (Dois mil e quinze reais e vinte e um centavos) POR MÊS.

PARÁGRAFO ÚNICO: O EMPREGADO SE SUJEITARÁ A REALIZÁ-LA EM QUALQUER SETOR INDUSTRIAL DA EMPREGADORA, SEM QUE ISTO IMPLIQUE EM MUDANÇA OU ALTERAÇÃO DAS CONDIÇÕES DESTES CONTRATO.

8. O **EMPREGADO** () AUTORIZA ☒ NÃO AUTORIZA O DESCONTO DA CONTRIBUIÇÃO SINDICAL REFERENTE À RESPECTIVA CATEGORIA PROFISSIONAL.

9. AS FÉRIAS DO EMPREGADO PODERÃO SER USUFRUIDAS EM ATÉ 3 (TRÊS) PERÍODOS, SENDO QUE UM DELES NÃO PODERÁ SER INFERIOR A 14 (QUATORZE) DIAS CORRIDOS E DOS DEMAIS NÃO PODERÃO SER INFERIORES A 5 (CINCO) DIAS CORRIDOS, CADA UM.

PARÁGRADO ÚNICO - A ÉPOCA DE CONCESSÃO DE FÉRIAS, NOS TERMOS DO ART. 136 DA CLT SERÁ A QUE MELHOR ATENDA AOS INTERESSES DO EMPREGADOR.

10. AS PARTES ESTABELECEM QUE O CONTRATO DE TRABALHO SERÁ REALIZADO COM SISTEMA DE BANCO DE HORAS, BEM COMO, REGIME DE COMPENSAÇÃO DE JORNADA DE ACORDO COM A NECESSIDADE DA EMPRESA, NOS TERMOS DO ARTIGO 59 E PARÁGRAFOS DA CLT.

PARÁGRAFO PRIMEIRO - AS HORAS COMPUTADAS EM BANCO DE HORAS DEVERÃO SER COMPENSADAS NO PRAZO MÁXIMO DE 6 (SEIS) MESES DA DATA EM QUE FOREM REALIZADAS.

PARÁGRAFO SEGUNDO - NÃO SENDO EFETIVADA A COMPENSAÇÃO NO PRAZO DE 6 (SEIS) MESES, ESSAS HORAS SERÃO PAGAS COM OS ACRÉSCIMOS LEGAIS, NA FOLHA DE PAGAMENTO DO MÊS SUBSEQUENTE AO PRAZO DE 6 (SEIS) MESES.

11. APÓS O TÉRMINO DO CONTRATO DE EXPERIÊNCIA E PERMANECENDO O EMPREGADO NA EMPRESA, CONTINUARÃO VALENDO AS CLÁUSULAS DESSE CONTRATO.

E, POR ESTAREM JUSTOS E CONTRATADOS, AS PARTES ASSINAM O PRESENTE CONTRATO EM DUAS VIAS DE IGUAL TEOR E FORMA, NA PRESENÇA DE DUAS TESTEMUNHAS.

Ibiúna, 20 de Maio de 2019.

Laboratório Bio Vet S/A

LABORATORIO BIOVET S/A



ANA MARIA PEREIRA

TESTEMUNHAS



NOME: Bianca F. Garcia Pinto

RG: 53.112.213 -X



NOME: Goulke Cristina Marques da Silva

RG: 418298734

LABORATÓRIO BIOVET S/A.

CONTRATO DE TRABAJO PARA LA EXPERIENCIA DE LOS EMPLEADOS

POR EL PRESENTE INSTRUMENTO PRIVADO DE CONTRATO DE TRABAJO POR EXPERIENCIA, por una PARTE LABORATÓRIO BIOVET S/A CNPJ No. 60411527001021 CON SEDE EN EL MUNICIPIO DE IBIUNA, UBICADO EN ESTRADA SAO ROBERTO No. 360, SOCIEDAD DENOMINADA BAIRRO Ibiúna, REPRESENTADA EN este acto por LA SUSCRITA Y, DE OTRA PARTE, ANA MARIA PEREIRA , BRASILEÑA, PORTADORA DE LA CÉDULA DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL No. 0026642, SERIE 00412-SP, RG No. 530586903, CPF No. 45668312801, RESIDENTE EN Rua Francisco Lopes Frade No. 147 – agua ESPRAIADA (Caucaia do Alto) – Ibiúna – SP, A quien EN LO SUCESIVO SE LE denominará EMPLEADO, ACUERDA LO SIGUIENTE:

1. EL PRESENTE CONTRATO DE TRABAJO SE FIRMA CON CARÁCTER EXPERIMENTAL POR UN PLAZO DETERMINADO DE CUARENTA Y CINCO DÍAS, DE CONFORMIDAD CON EL ART. 443, PÁRRAFO 2º, INCISO “C” y art. 445, PÁRRAFO ÚNICO DEL CLT, COMENZANDO EL 20/05/2019 Y TERMINANDO EL 03/07/2019, PUDIENDO SER PRORROGADO, DE CONFORMIDAD CON LA SIGUIENTE CLÁUSULA;

2. SI NO SE EXPRESA POR ESCRITO HASTA LA VÍSPERA DE SU TERMINACIÓN, EL PRESENTE CONTRATO SE PRORROGARÁ AUTOMÁTICAMENTE, AÚN COMO EXPERIENCIA Y POR UN PERÍODO DETERMINADO POR EL MISMO PERÍODO CONTENIDO EN LA CLÁUSULA ANTERIOR Y, NO DENOMINÁNDOSE POR ESCRITO HASTA LA VÍSPERA DE ESTA PRÓRROGA, ESTARÁ VIGENTE POR TIEMPO INDEFINIDO, PREVALECIENDO LO DISPUESTO EN LAS DEMÁS CLÁUSULAS CONTRACTUALES;

3. EL EMPLEADO SE COMPROMETE A CUMPLIR Estrictamente con LAS DISPOSICIONES REGLAMENTARIAS DE LA EMPRESA Y LAS ÓRDENES DE SERVICIO EMITIDAS POR SUS SUPERIORES JERÁRQUICOS, SIN DISCUTIR, ASÍ COMO A DESEMPEÑAR OTRA FUNCIÓN QUE, POR LA NECESIDAD DE SERVICIO, SE LE DETERMINE SIEMPRE QUE SEAN COMPATIBLES CON SU CAPACIDAD PROFESIONAL;

4. ADEMÁS DE LOS DESCUENTOS DE LEY, LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE DEDUCIR DEL EMPLEADO EL MONTO CORRESPONDIENTE A LOS DAÑOS Y PERJUICIOS CAUSADOS POR EL MISMO, POR NEGLIGENCIA O IMPRUDENCIA EN LOS TÉRMINOS DEL NUMERAL 1. ART. 462 DEL CLT, O APLICARLE SANCIÓN DISCIPLINARIA, A DISCRECIÓN DE LA EMPRESA.

- PARÁGRAFO ÚNICO: EL EMPLEADO AUTORIZA CUALQUIER DESCUENTO, SOBRE LA NÓMINA, DEL MONTO CORRESPONDIENTE A LA MULTA DE TRÁNSITO POR LA PRÁCTICA DE INFRACCIÓN DE TRÁNSITO, AL UTILIZAR UN VEHÍCULO PROPIEDAD DE EL EMPLEADOR, PARA EL EJERCICIO DE SUS FUNCIONES.

5. CONSTITUYE FALTA GRAVE POR PARTE DEL EMPLEADO, EL INCUMPLIMIENTO DE LOS PROCEDIMIENTOS EN MATERIA DE PROTECCIÓN DE LA HIGIENE EN EL TRABAJO, ASÍ COMO LA NEGATIVA A UTILIZAR EL EQUIPO DE SEGURIDAD INDICADO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE;

6. LA DURACIÓN NORMAL DE LA JORNADA DE TRABAJO SERÁ DE 44 HORAS SEMANALES, CON UN INTERVALO DE 01 HORA PARA LAS COMIDAS, PUDIENDO SER MODIFICADO EL HORARIO POR EL EMPLEADOR, SEGÚN LO DISPUESTO EN EL ART. 468 DEL CLT.

7. EL TRABAJADOR queda CONTRATADO PARA DESEMPEÑAR las FUNCIONES INHERENTES AL CARGO DE AUXILIAR DE CONTROL DE CALIDAD I, MEDIANTE EL SALARIO DE SU CATEGORÍA, ES DECIR , 2.015,21 \$ (Dos mil quince reales con veintiún CÉNTIMOS) MENSUALES.

- PARÁGRAFO ÚNICO: EL TRABAJADOR ESTARÁ SUJETO A REALIZARLO EN CUALQUIER SECTOR INDUSTRIAL DEL EMPLEADOR, SIN QUE ESTO IMPLIQUE UN CAMBIO O ALTERACIÓN DE LAS CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO.

8. EL EMPLEADO () AUTORIZA (X) NO AUTORIZA LA DEDUCCIÓN DE LA CONTRIBUCIÓN SINDICAL RELACIONADA CON LA CATEGORÍA PROFESIONAL RESPECTIVA.

9. LAS VACACIONES DEL EMPLEADO PUEDEN SER UTILIZADAS EN HASTA 3 (TRES) PERÍODOS, UNO DE LOS CUALES NO PUEDE SER INFERIOR A 14 (CATORCE) DÍAS CALENDARIO Y LOS DEMÁS NO PUEDEN SER INFERIORES A 5 (CINCO) DÍAS CALENDARIO, CADA UNO.

- PARÁGRAFO ÚNICO: LA TEMPORADA DE OTORGAMIENTO DE VACACIONES, CONFORME AL ART. 136 DEL CLT SERÁ EL QUE MEJOR SIRVA A LOS INTERESES DEL EMPLEADOR.

10. LAS PARTES ESTABLECEN QUE EL CONTRATO DE TRABAJO SE LLEVARÁ A CABO CON UN SISTEMA DE BANCO DE TIEMPO, ASÍ COMO UN RÉGIMEN DE COMPENSACIÓN DE JORNADA SEGÚN LA NECESIDAD DE LA EMPRESA, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 59 Y LOS PÁRRAFOS DEL CLT.

- PARÁGRAFO PRIMERO: LAS HORAS COMPUTADAS EN EL BANCO DE TIEMPO SERÁN COMPENSADAS EN UN PLAZO MÁXIMO DE SEIS (6) MESES CONTADOS A PARTIR DE LA FECHA EN QUE SE REALICEN.
- PARÁGRAFO SEGUNDO: SI LA COMPENSACIÓN NO SE EFECTÚA DENTRO DE LOS 6 (SEIS) MESES, ESTAS HORAS SE PAGARÁN CON LAS ADICIONES LEGALES, EN LA NÓMINA DEL MES SIGUIENTE AL PERÍODO DE 6 (SEIS) MESES.

11. DESPUÉS DE LA TERMINACIÓN DEL CONTRATO DE PRUEBA Y DE QUE EL EMPLEADO PERMANEZCA EN LA EMPRESA, LAS CLÁUSULAS DE ESTE CONTRATO CONTINUARÁN APLICÁNDOSE.

EN FE DE LO CUAL, LAS PARTES FIRMAN EL PRESENTE CONTRATO EN DOS
EJEMPLARES DE IGUAL CONTENIDO Y FORMA, EN PRESENCIA DE DOS TESTIGOS.

Ibiúna, 20 de Mayo de 2019.


Laboratório Bio Vet S/A

LABORATORIO BIOVET S/A


ANA MARIA PEREIRA

TESTIGOS:



NOMBRE: Bianca F. Garcia Pinto
RG: 53.112.213 -X


NOMBRE: Evette Cristina Marques da Silva
RG: 418298734

De um lado, LABORATORIO BIO VET LTDA, com sede na cidade de Ibiúna, Estado de São Paulo, Estrada SAO ROBERTO No. 360 , SOROCAMIRIM, CEP:18150000, devidamente inscrita no CNPJ sob o nº 60411527001021, doravante denominada Empresa/Empregador.

De outro ANA MARIA PEREIRA, RG: 530586903, CPF: 45668312801, residente e domiciliado na Rua Francisco Lopes Frade No. 147 , Água Espirada (Caucaia do Alto), Cotia, SP, CEP:06725400, doravante denominada Colaborador/Empregado.

E, juntos, doravante denominados Partes.

Preâmbulo:

- A Empresa é pessoa jurídica regularmente constituída, contando com reconhecimento internacional no ramo de prevenção ou tratamento de enfermidades que desafiam diferentes segmentos da criação animal, como pecuária, avicultura, suinocultura, aquacultura e animais de companhia.

- A Empresa possui destacada atuação na produção de vacina antirrábica, vacina contra aftosa, sendo ainda o único laboratório para produção de vacinas contra coccidiose aviária da América Latina, situação que pela força da lei são consideradas sigilosas;

- O Colaborador mantém relação de emprego com a Empresa, possuindo pleno e total conhecimento de que todas as informações que por ventura que venha a ter acesso em virtude do desempenho de suas atividades profissionais na Empresa são altamente sigilosas, bem como de que os métodos e ferramentas utilizadas em suas funções são de propriedade exclusiva da Empresa;

- Há necessidade de se regulamentar toda e qualquer transmissão de dados, informações, métodos, entre outros, que a Empresa necessite fazer ao Colaborador para o desempenho de suas atividades profissionais;

Resolvem, assim, de livre e exclusiva vontade, firmar o presente Termo de Sigilo e Confidencialidade, mediante as seguintes cláusulas e condições:

CLÁUSULA PRIMEIRA - DO OBJETO

1. O objeto do presente termo é a assunção pelo Colaborador da obrigação de não revelar, repassar e/ou divulgar, sob hipótese alguma, inclusive de forma culposa, ou negligente, a quem quer que seja, quaisquer informações confidenciais transmitidas pela Empresa, que porventura venha a ter acesso, como as informações relativas à pesquisa, desenvolvimento, fórmulas, fabricação, projetos, faturamento, balancetes, clientes, fornecedores, vendas, compras, organização, funcionamento, entre outras informações necessárias para a atividade da empresa, seja de forma verbal, visual ou mesmo por escrito, em razão das atividades por ele desempenhadas em decorrência de seu Contrato de Trabalho.

2. As informações confidenciais descritas no item "1" anterior poderão ser reveladas pela Empresa ao Colaborador, verbalmente ou por escrito, inclusive através de planos, softwares, dados, contratos, material gráfico, propriedades, entre outros.

CLÁUSULA SEGUNDA - DAS ATIVIDADES SETORIAIS DA EMPRESA

A Empresa desenvolve diversas atividades setoriais em cada uma de suas áreas de atuação, as quais trabalham com informações confidenciais que estão abrangidas pelo presente instrumento, em decorrência do vínculo laboral, às quais o Colaborador deverá manter sigilo, sem limitações e sem que a presente enumeração seja taxativa:

- A Empresa fabrica e processa produtos relacionados à prevenção e tratamento de enfermidades de diferentes segmentos da criação animal, como pecuária, avicultura, suinocultura, aquacultura e animais de companhia, atuando inclusive na produção de vacina antirrábica, vacina contra aftosa e vacinas contra coccidiose aviária, nos quais o Colaborador pode ter conhecimento de todos os processos envolvidos, matéria prima utilizada, projetos, fórmulas, códigos, nomes e especificações, incluindo, ainda, produtos equivalentes e custos, bem como a balancetes, clientes, fornecedores, vendas, compras, organização e funcionamento.

- Nas Vendas há controle e conhecimento das condições comerciais acordadas, informações de clientes e fornecedores, bem como de volumes vendidos e as condições

- No desenvolvimento de suas atividades, o Colaborador tem acesso a todo o funcionamento da Empresa. Tem, ainda, conhecimento de detalhes específicos do processo produtivo, incluindo ainda equipamentos e operações unitárias, bem como conhecimento dos custos envolvidos.
- Nas Compras e Recebimentos há o conhecimento dos fornecedores, volumes de vendas, condições de compra, nomes, códigos, especificações, entre outros.
- No setor Financeiro/Administrativo/Controladoria, o Colaborador tem conhecimento dos números específicos da empresa, margens, salários, prestadores de serviços, entre outras informações estratégicas inerentes ao negócio.
- Nos Sistemas, o conhecimento de todo o fluxo de informações e materiais inerentes ao negócio, assim como o domínio de um sistema de propriedade exclusiva da Empresa.
- E, na Gerência e Diretoria, o acesso a todas as informações acima descritas.

CLÁUSULA TERCEIRA - DAS "INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS"

3.1. Para os fins do presente Termo de Sigilo e Confidencialidade, são consideradas informações confidenciais todas e quaisquer informações prestadas ao Colaborador, por qualquer forma ou meio, ou através de sócios, controladores, diretores, representantes, prepostos, empregados, entre outros, da Empresa, ou obtidas em decorrência da relação empregatícia, quando transmitidas, de qualquer forma, inclusive verbalmente, sem limitações e sem que a presente enumeração seja taxativa:

3.1.1. Toda informação que trate da investigação, desenvolvimento e pesquisas técnicas, temas comerciais passados, presentes e futuros da Empresa, incluindo fórmulas, pesquisas, estudos, projetos em qualquer fase, dados, balancetes, clientes, fornecedores, vendas, compras, organização, funcionamento, especificação de produtos, tecnologia, desempenhos e/ou intercâmbio de equipamentos, software, estudos técnicos ou dados, termos de contratos, material gráfico, propriedades, business plans, e/ou qualquer outro tipo de informações comunicadas por uma parte à outra ou postas em conhecimento de qualquer uma destas;

3.1.2. Quaisquer outras espécies de informações, referentes aos produtos em desenvolvimento, desenvolvidos, produzidos a qualquer época e/ou comercializados pela Empresa, que porventura o Colaborador venha a ter contato e/ou acesso, em função das atividades mencionadas no preâmbulo do presente instrumento, bem como em qualquer atividade comercial que possa vir a existir entre as partes ou entre Empresa e seus Clientes;

3.1.3. Todos os códigos, senhas, protocolos, entre outros, que porventura tenham que ser revelados pela Empresa ao Colaborador, em razão de relação, de qualquer natureza, mantida entre ambas, principalmente em decorrência da relação empregatícia já existente;

3.1.4. Todas e quaisquer outras espécies de informações prestadas e/ou reveladas verbalmente, confirmadas ou não por escrito, bem como todas aquelas obtidas em reuniões e/ou em comunicações da Empresa ao Colaborador, ou mesmo por intermédio de qualquer um de seus representantes, controladores, diretores, prepostos ou empregados, entre outros.

3.2. A assinatura do presente Termo de Confidencialidade não implicará em nenhum tipo de responsabilidade, compromisso e/ou obrigação da Empresa em oferecer ao Colaborador informações consideradas confidenciais, não caracterizando este ajuste, ainda, qualquer espécie de pré-contrato, carta de intenções, entre outros, nem mesmo acarretará a aplicação de multa, perdas e danos e/ou lucros cessantes, exceto quando relacionados ao descumprimento de qualquer das obrigações assumidas ao longo do presente ajuste.

CLÁUSULA QUARTA - DOS DOCUMENTOS E MATERIAIS

4.1. A Empresa e o Colaborador comprometem-se a guardar em áreas de acesso restrito,

todos os documentos e equipamentos que façam parte das informações confidenciais, bem como quaisquer outros que porventura guardem alguma espécie de relação, direta ou indireta, com tais informações.

4.2. Além das demais responsabilidades assumidas ao longo do presente instrumento, o Colaborador compromete-se a notificar imediatamente à Empresa, a ocorrência de eventuais perdas, furtos, roubos, entre outros, de todo e qualquer documento e/ou equipamento que apresente alguma espécie de relação, direta ou indireta, com as informações confidenciais.

CLÁUSULA QUINTA - DA PROPRIEDADE DAS INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS

5.1. Fica desde já justo e acertado que todas as informações que venham a ser transmitidas pela Empresa ao Colaborador são e serão sempre de propriedade exclusiva da Empresa.

5.2. O Empregado tem ciência de que a Empresa é e/ou será a titular e controla e/ou controlará toda a propriedade de caráter tecnológico, financeiro, operacional e de treinamento, bem como todos os processos, materiais, fórmulas, melhorias, invenções, descobertas de processos, sistemas e produtos, inclusive os assuntos correlatos passíveis de direitos autorais, marcas e patentes, que forem desenvolvidos, criados ou concebidos pelo Colaborador durante sua contratação pela Empresa, enquanto estiver trabalhando nos negócios da Empresa, e na medida em que tais assuntos refiram-se à atividade atual ou potencial da Empresa.

CLÁUSULA SEXTA - DAS OBRIGAÇÕES DO EMPREGADO

6.1. Constituem obrigações do Colaborador, além de todas aquelas estipuladas em outras cláusulas do presente instrumento:

6.1.1. Não discutir perante terceiros, usar, divulgar, revelar, ceder a qualquer título ou dispor das Informações Confidenciais, para nenhuma pessoa, física ou jurídica, e para nenhuma outra finalidade que não seja exclusivamente relacionada ao objeto referido, cumprindo-lhe adotar cautelas e precauções adequadas no sentido de impedir o seu uso indevido por qualquer pessoa que, por qualquer razão, tenha tido acesso a elas.

6.1.2. O Colaborador concorda em usar as Informações Confidenciais recebidas da Empresa com o propósito restrito de se fazer cumprir o estabelecido e acordado em seu Contrato de Trabalho (Contrato).

6.1.3. Não utilizar nem mesmo permitir que alguém faça uso das Informações Confidenciais sem prévia autorização da Empresa e responsabilizar-se por impedir, por qualquer meio em direito admitido, a divulgação ou a utilização das Informações Confidenciais por terceiros não autorizados.

6.1.4. Na hipótese de o Colaborador receber qualquer tipo de informação confidencial, fica desde já proibido de produzir cópias, ou back-up, por qualquer meio ou forma, de qualquer dos documentos a ele fornecidos ou documentos que tenham chegado ao seu conhecimento em virtude do Contrato, além daquelas imprescindíveis ao desenvolvimento de seu trabalho, considerando que todas sejam informações confidenciais, sendo o devido conhecimento da Empresa, sendo obrigado a devolver todas as cópias não utilizadas, ou mesmo, destruindo-as conforme determinação da Empresa..

6.1.5. Tratar todas as informações, com alto grau de zelo e proteção, nos mesmos patamares com que a Empresa administra sua própria informação valiosa;

6.1.6. Responsabilizar-se civil e/ou criminalmente pelo descumprimento doloso, negligente ou culposo de qualquer uma das cláusulas ora estabelecidas;

6.1.7. Manter todos os procedimentos administrativos adequados, com a finalidade de prevenir o extravio ou perda de qualquer das informações confidenciais, obrigando-se ainda, na ocorrência de tal evento, a notificar prontamente a Empresa, no prazo máximo e improrrogável de 24 (vinte e quatro) horas de tal ocorrência;

6.1.8. Restituir à Empresa, dentro das 48 (quarenta e oito) horas após expedição de solicitação formal, qualquer das informações confidenciais, qualquer que seja a forma em que tenha sido fornecida, comprometendo-se ainda a colocar à sua disposição, todas e quaisquer cópias de tais informações porventura existentes, sem que isto possa implicar na rescisão do presente instrumento;

6.1.9. Manter separadas de quaisquer outras informações, em local com total

segurança, comprometendo-se a não as revelar a qualquer pessoa, nem mesmo utilizá-las para outro propósito que não seja o de realizar as atividades pertinentes à relação empregatícia;

CLÁUSULA SÉTIMA - DA REVELAÇÃO FORÇOSA

Na hipótese de vir a serem solicitadas ou mesmo requisitadas ao Colaborador as informações classificadas como confidenciais, através de questionamentos orais, solicitações de informações ou documentos, intimações, notificações, investigações, entre outros, judiciais ou administrativas, ficam desde já expressamente convencionado que o Colaborador deverá notificar prontamente a Empresa, encaminhando uma cópia autenticada do documento, a fim de que esta possa estabelecer a forma mais adequada de proteção a tal informação confidencial, visando resguardar os seus direitos e deveres legais. Neste caso, as Partes deverão tomar em conjunto todas as medidas razoáveis para obter qualquer medida protetora. Contudo, na ausência de uma medida que venha salvaguardar o sigilo da Informação Confidencial, a parte-compelida, sempre em conjunto com a outra, obriga-se a divulgar o mínimo de informação necessária para satisfazer a requisição e/ou determinação, sem, no entanto, descumprir as determinações legais aplicáveis.

CLÁUSULA OITAVA - DO PRAZO, RESCISÃO E PENALIDADES

8.1. O presente Termo de Sigilo e Confidencialidade é firmado por tempo indeterminado, estando vinculado ao Contrato de Trabalho do Colaborador e a todas as atividades que este exerça ou venha a exercer para a Empresa.

8.2. Todas as disposições estabelecidas ao longo deste instrumento, bem como todas e quaisquer informações confidenciais que tenham sido transmitidas ao Colaborador estender-se-ão por tempo indeterminado, mesmo que as partes venham a rescindir o Contrato de Trabalho, por qualquer razão que seja.

8.3. O descumprimento doloso ou culposo descrito no item 6.1.7 desse termo de quaisquer cláusulas pactuadas ao longo deste instrumento implicará no pagamento pelo Colaborador de uma multa revertida à Empresa no valor de R\$ 50.000,00 (cinquenta mil reais), sem prejuízo ainda de ser cobrado perdas e danos e lucros cessantes devidos, independentemente do valor total do contrato de trabalho vinculado ao presente termo ou das demais multas e penalidades expostas nesse termo.

8.3.1 - A Empresa poderá a seu inteiro critério isentar o pagamento da multa acima pactuada, sem que essa isenção seja caracterizada como perdão tácito ou expresso das demais penalidades previstas no item acima ou no restante desse termo.

8.4. Quando ficar comprovado que agiu com negligência, imperícia ou dolo no evento (nos termos do artigo 462, parágrafo 1º da CLT), ficará desde já autorizado o desconto dos eventuais prejuízos causados por tal conduta, em folha de pagamento e/ou Termo de Rescisão de Contrato de Trabalho (TRCT). Fica ciente ainda de que a Empresa poderá tomar qualquer outra medida que entenda necessária e cabível para o ressarcimento do prejuízo ocorrido, inclusive com o manejo de ação na esfera civil e criminal..

8.5. A violação de quaisquer das cláusulas do presente instrumento, por negligência, imperícia ou dolo, sujeita o Colaborador às sanções e penalidades legais, em especial a prevista no art. 482 da Consolidação das Leis do Trabalho, que trata da rescisão do contrato de trabalho por justa causa, sem prejuízo das perdas e danos que der causa, inclusive as de ordem moral ou concorrencial enumeradas nesse termo e na legislação vigente, bem como as de responsabilidades civil e criminal respectivas nas formas expostas nesse termo.

CLÁUSULA NONA - DA NÃO CONCORRÊNCIA

9.1. Considerando-se que o Colaborador, através das atividades desempenhadas para a Empresa, tem acesso a informações consideradas confidenciais, fica expressamente vedado a este, durante a vigência do presente instrumento, por qualquer razão que seja, executar as atividades em qualquer ramo de negócios que possa concorrer direta ou indiretamente com a Empresa, sem o prévio e expresso consentimento desta, quer por conta própria ou através de terceiros.

9.2. Fica vedado, ainda, incitar, interferir, auxiliar terceiros na contratação ou procurar afastar da Empresa ou de qualquer de suas empresas coligadas: (a) pessoa física ou jurídica, que nos 24 (vinte e quatro) meses imediatamente anteriores ao término deste contrato, foram clientes potenciais ou não da Empresa ou de suas coligadas, independentemente do Colaborador ter ou não negociado diretamente com os



mesmos; (b) ou de quaisquer empregados ou prestadores de serviço que tenham trabalhado para a Empresa nos últimos 12 meses anteriores ao término do contrato de trabalho do Colaborador, bem como denegrir de forma direta ou indireta, a boa imagem possuída no mercado pela Empresa ou por quaisquer de suas coligadas.

9.3. Fica desde já acordado que as partes poderão firmar, a qualquer tempo, Termo de Não-Concorrência definindo seus termos e condições, aos quais ficarão vinculados, independentemente do disposto neste instrumento.

CLÁUSULA DÉCIMA - DA ARBITRAGEM

10.1. Qualquer controvérsia decorrente da interpretação ou da execução do presente Contrato será definitivamente resolvida por arbitragem, em conformidade com o artigo 507-A da Consolidação das Leis do Trabalho e com a Lei n.º 9.307 de 23 de setembro de 1996, utilizando-se para tanto o Tribunal Arbitral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá situada em São Paulo (SP) com 1 (um) árbitro, ficando certo ainda que o idioma oficial da arbitragem será o português.

10.2. Para cumprimento do disposto no item 1 anterior, será designado apenas 1 (um) árbitro, tudo em conformidade com as regras de arbitragem do Tribunal Arbitral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA - DAS DISPOSIÇÕES GERAIS

11.1. O presente termo não dá, sob hipótese alguma, o direito a qualquer das partes de se apresentar, ou mesmo de atuar como agente ou representante da outra parte, nem mesmo a aceitar qualquer compromisso em nome desta ou vinculá-la de algum modo, ficando certo ainda que, não será considerado válido nenhum acordo ou compromisso que qualquer das partes venha a realizar em nome da outra parte, salvo se houver a prévia autorização por escrito da mesma, ressalvando-se as estipulações expressas no Contrato de Trabalho ou decorrentes da relação empregatícia existente entre as PARTES.

11.2. O presente instrumento se constitui no único e exclusivo firmado entre as partes no tocante à confidencialidade, ressalvando-se o Contrato de Trabalho e o Regimento Interno da Empresa, somente podendo ser alterado por escrito, através de instrumento assinado por ambas as PARTES.

11.3. O presente termo em hipótese alguma poderá ser cedido ou transferido, total ou parcialmente, por qualquer das partes, com exceção da cessão ou transferência efetuada pela Empresa às empresas do Grupo a qual esse pertence, quando, então, poderá ser efetuada tal cessão ou transferência, independentemente de qualquer espécie de autorização por parte do Colaborador.

11.4. A simples tolerância ou benevolência de qualquer das partes em não agir imediatamente, no caso de falta ou atraso no cumprimento pela outra parte das obrigações assumidas neste Termo de Sigilo e Confidencialidade, não se constituirá sob hipótese alguma na alteração tácita ou desistência de qualquer das partes dos direitos previstos neste instrumento ou na legislação em vigor, nem mesmo poderá caracterizar eventual precedente, novação ou mesmo renúncia aos direitos que a lei ou o presente ajuste assegurem a qualquer das partes.

11.5. As partes não poderão ser responsabilizadas pelo descumprimento, no todo ou em parte, do presente termo, em virtude da ocorrência de caso fortuito ou força maior, na forma como se encontram definidos no Código Civil Brasileiro.

11.6. O presente termo é assinado sob a condição expressa de sua irrevogabilidade e irretratabilidade, ressalvadas as hipóteses de rescisão previamente estabelecidas.

11.7 O presente termo obriga as partes em todas as cláusulas e condições, não só as partes contratantes, como também seus herdeiros e sucessores, sejam a que título for, inclusive nas hipóteses de fusão, cisão ou incorporação de empresas, estando obrigados a respeitá-lo e cumpri-lo fielmente até o prazo final convencionado.

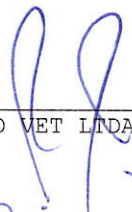
11.8. A Empresa reserva-se no direito de realizar, a qualquer tempo e a seu exclusivo critério, as adequações, modificações, e/ou alterações no presente Termo sempre que entender necessário, sendo certo que os Colaboradores serão devidamente cientificados.

E, por estarem assim justas e acertadas, rubricam e assinam as partes este instrumento, em 02 (duas) vias de igual teor e forma, na presença das 02 (duas)



testemunhas que a tudo assistiram, e também rubricam e assinam o presente abaixo,
para que sejam produzidos os regulares efeitos de direito.

Ibiúna, 12 de Agosto de 2020.


LABORATORIO BIO VET LTDA


ANA MARIA PEREIRA

Testemunhas:

Nome:

RG:

Nome:

RG:

ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD

De una parte, LABORATÓRIO BIO Vet Ltda, con sede en la ciudad de Ibiúna, Estado de São Paulo, Estrada SÃO ROBERTO No. 360, SOROCAMIRIM, CEP: 18150-000, debidamente inscrita ante el CNPJ con el número 60.411.527/0010-21, en adelante Empresa/Empleador.

De otra parte, ANA MARIA PEREIRA, RG: 53.058.690-3, CPF: 456.683.128-01, vecina y domiciliada en Rua Francisco Lopes Frade No. 147, Água Espraiada (Caucaia do Alto), Cotia, SP, CEP: 06725-400, en lo sucesivo denominado Empleado.

Y, en conjunto, en lo sucesivo, las Partes.

Preamble:

- La Compañía es una persona jurídica regularmente constituida, con reconocimiento internacional en el campo de la prevención o tratamiento de enfermedades que desafían a diferentes segmentos de la cría de animales, como el ganado, las aves de corral, la cría de cerdos, la acuicultura y los animales de compañía.
- La Compañía tiene un papel destacado en la producción de vacuna antirrábica, una vacuna contra la fiebre aftosa, y también es el único laboratorio para la producción de vacunas contra la coccidiosis aviar en América Latina, situación que por ley se considera confidencial;
- El Empleado mantiene una relación laboral con la Compañía, teniendo pleno y completo conocimiento de que toda la información a la que pueda tener acceso debido al desempeño de sus actividades profesionales en la Compañía es altamente confidencial, así como que los métodos y herramientas utilizados en sus funciones son propiedad exclusiva de la Compañía;
- Existe la necesidad de regular todas y cada una de las transmisiones de datos, información, métodos, entre otros, que la Compañía deba realizar al Empleado para el desempeño de sus actividades profesionales;

Así, resuelven, por su propia voluntad, suscribir el presente Término de Secreto y Confidencialidad, mediante las siguientes cláusulas y condiciones:

CLÁUSULA PRIMERA - DEL OBJETO

1. El presente plazo tiene por objeto la asunción por parte del Empleado de la obligación de no revelar, transmitir y/o divulgar, bajo ninguna circunstancia, incluso de forma culpable, o negligente, a nadie, cualquier información confidencial transmitida por la Compañía, a la que pueda tener acceso, como información relacionada con investigación, desarrollo, fórmulas, fabricación, proyectos, facturación, balances, clientes, proveedores, ventas, compras, organización, operación, entre otra información necesaria para la actividad de la compañía, ya sea verbal, visual o incluso por escrito, debido a las actividades realizadas por ella como resultado de su Contrato de Trabajo.

2. La información confidencial descrita en el punto "1" anterior puede ser revelada por la Compañía al Empleado, verbalmente o por escrito, incluso a través de planes, software, datos, contratos, material gráfico, propiedades, entre otros.
-

CLÁUSULA SEGUNDA - ACTIVIDADES SECTORIALES DE LA EMPRESA

La Compañía desarrolla diversas actividades sectoriales en cada una de sus áreas de actividad, las cuales trabajan con información confidencial que se encuentra amparada por el presente instrumento, como consecuencia de la relación laboral, a la cual el Empleado debe mantener confidencialidad, sin limitaciones y sin que esta enumeración sea exhaustiva:

- La Compañía fabrica y procesa productos relacionados con la prevención y el tratamiento de enfermedades de diferentes segmentos de la cría de animales, como ganado, aves de corral, cerdos, acuicultura y animales de compañía, incluida la producción de vacunas contra la rabia, la fiebre aftosa y la coccidiosis aviar, en los que el Empleado puede conocer todos los procesos involucrados, las materias primas utilizadas, los proyectos, las fórmulas, los códigos, los nombres y las especificaciones, incluidos los productos y costos equivalentes, así como los balances, los clientes, los proveedores, las ventas, las compras, la organización y la operación.
 - En Ventas existe control y conocimiento de las condiciones comerciales pactadas, información de clientes y proveedores, así como volúmenes vendidos y condiciones de venta – precios y plazos ajustados.
 - En el desarrollo de sus actividades, el Empleado tiene acceso a toda la operación de la Compañía. También tiene conocimiento de detalles específicos del proceso de producción, incluidos los equipos y las operaciones unitarias, así como el conocimiento de los costos involucrados.
 - En Compras y Recibos se tiene conocimiento de proveedores, volúmenes de ventas, condiciones de compra, nombres, códigos, especificaciones, entre otros.
 - En el sector Financiero/Administrativo/Contraloría, el Empleado conoce los números, márgenes, salarios, proveedores de servicios específicos de la empresa, entre otra información estratégica inherente al negocio.
 - En Sistemas, el conocimiento de todo el flujo de información y materiales inherentes al negocio, así como el dominio de un sistema de propiedad exclusiva de la Sociedad.
 - Y, en la Junta Directiva y Ejecutiva, acceso a toda la información descrita anteriormente.
-

CLÁUSULA TERCERA - "INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

3.1. A los efectos de este Acuerdo de Confidencialidad y Confidencialidad, toda y cualquier información proporcionada al Empleado, en cualquier forma o medio, o a través de socios, controladores, directores, representantes, agentes, empleados, entre otros, de la Compañía,

u obtenida como resultado de la relación laboral, cuando se transmita, de cualquier manera, incluso verbalmente, sin limitaciones y sin que esta enumeración sea exhaustiva:

3.1.1. Toda la información relacionada con la investigación, desarrollo e investigación técnica, temas comerciales pasados, presentes y futuros de la Compañía, incluidas fórmulas, investigaciones, estudios, proyectos en cualquier etapa, datos, balances, clientes, proveedores, ventas, compras, organización, operación, especificación del producto, tecnología, rendimiento y/o intercambio de equipos, software, estudios técnicos o datos, términos de contratos, material gráfico, propiedades, planes de negocios y/o cualquier otro tipo de información comunicada por una parte a la otra o dada a conocer a cualquiera de ellas;

3.1.2. Cualquier otro tipo de información relativa a los productos en desarrollo, desarrollados, producidos en cualquier momento y/o comercializados por la Compañía, a los que el Empleado pueda tener contacto y/o acceso, debido a las actividades mencionadas en el preámbulo de este instrumento, así como en cualquier actividad comercial que pueda existir entre las partes o entre la Compañía y sus Clientes;

3.1.3. Todos los códigos, contraseñas, protocolos, entre otros, que puedan tener que ser revelados por la Compañía al Empleado, debido a una relación, de cualquier naturaleza, mantenida entre ellos, principalmente como resultado de la relación laboral existente;

3.1.4. Cualquier otro tipo de información proporcionada y/o divulgada oralmente, confirmada o no por escrito, así como todas las obtenidas en reuniones y/o en comunicaciones de la Compañía al Empleado, o incluso a través de cualquiera de sus representantes, controladores, directores, agentes o empleados, entre otros.

3.2. La firma de este Acuerdo de Confidencialidad no implicará ningún tipo de responsabilidad, compromiso y/u obligación de la Compañía de ofrecer al Empleado información considerada confidencial, y este ajuste no caracteriza ningún tipo de precontrato, carta de intención, entre otros, ni siquiera implicará la aplicación de una multa, pérdidas y daños y/o lucro cesante, excepto cuando esté relacionado con el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones asumidas a lo largo de este ajuste.

CLÁUSULA CUARTA - DOCUMENTOS Y MATERIALES

4.1. La Compañía y el Empleado se comprometen a mantener en áreas de acceso restringido todos los documentos y equipos que formen parte de la información confidencial, así como cualesquiera otros que puedan tener algún tipo de relación directa o indirecta con dicha información.

4.2. Además de las demás responsabilidades asumidas a lo largo de este instrumento, el Empleado se compromete a notificar inmediatamente a la Compañía la ocurrencia de pérdidas, robos, robos, entre otros, de todos y cada uno de los documentos y/o equipos que presenten cualquier tipo de relación directa o indirecta con información confidencial.

CLÁUSULA QUINTA - PROPIEDAD DE LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

5.1. Se acuerda que toda la información que pueda ser transmitida por la Compañía al Empleado es y siempre será propiedad exclusiva de la Compañía.

5.2. El Empleado es consciente de que la Compañía es y/o será el propietario y controla y/o controlará todos los bienes tecnológicos, financieros, operativos y de capacitación, así como todos los procesos, materiales, fórmulas, mejoras, invenciones, descubrimientos de procesos, sistemas y productos, incluidos los asuntos relacionados sujetos a derechos de autor, marcas comerciales y patentes, que sean desarrollados, creados o concebidos por el Empleado durante su empleo por la Compañía, mientras esté trabajando en los negocios de la Compañía, y en la medida en que dichos asuntos se refieran a la actividad actual o potencial de la Compañía.

CLÁUSULA SEXTA - OBLIGACIONES DEL TRABAJADOR

6.1. Son obligaciones del Empleado, además de todas las estipuladas en otras cláusulas del presente instrumento, las siguientes:

- 6.1.1. No discutir ante terceros, usar, divulgar, ceder en cualquier capacidad o disponer de la Información Confidencial, a cualquier persona, persona física o jurídica, y para cualquier otro propósito que no esté exclusivamente relacionado con el objeto referido, y le incumbe adoptar las precauciones y precauciones apropiadas para evitar su mal uso por parte de cualquier persona que, por cualquier motivo, haya tenido acceso a ellos.
- 6.1.2. El Empleado se compromete a utilizar la Información Confidencial recibida de la Compañía con el propósito restringido de hacer cumplir lo establecido y acordado en su Contrato de Trabajo (Acuerdo).
- 6.1.3. No utilizar ni siquiera permitir que nadie haga uso de la Información Confidencial sin autorización previa de la Compañía y ser responsable de evitar, por cualquier medio permitido por la ley, la divulgación o el uso de la Información Confidencial por parte de terceros no autorizados.
- 6.1.4. En caso de que el Empleado reciba cualquier tipo de información confidencial, queda prohibido realizar copias, o copias de seguridad, por cualquier medio o forma, de cualquiera de los documentos que se le faciliten o de los documentos que hayan llegado a su conocimiento en virtud del Contrato, además de los esenciales para el desarrollo de su trabajo, considerando que todos son información confidencial, siendo el debido conocimiento de la Compañía, estando obligado a devolver todas las copias no utilizadas, o incluso destruirlas según determine la Compañía.
- 6.1.5. Tratar toda la información, con un alto grado de cuidado y protección, en los mismos niveles en que la Compañía gestiona su propia información valiosa;
- 6.1.6. Ser civil y/o penalmente responsable del incumplimiento doloso, negligente o culposo de cualquiera de las cláusulas aquí establecidas;
- 6.1.7. Mantener todos los procedimientos administrativos apropiados, con el fin de evitar la pérdida o pérdida de cualquiera de la información confidencial, y también comprometerse, en caso de tal evento, a notificar de inmediato a la Compañía, dentro de un período máximo e improrrogable de 24 (veinticuatro) horas de tal ocurrencia;

- 6.1.8. Devolver a la Compañía, dentro de las 48 (cuarenta y ocho) horas posteriores a la emisión de una solicitud formal, cualquiera de la información confidencial, en cualquier forma que se haya proporcionado, y también se comprometen a poner a disposición todas y cada una de las copias de dicha información que pueda existir, sin que esto implique la terminación de este instrumento;
 - 6.1.9. Mantener separada de cualquier otra información, en un lugar con total seguridad, comprometiéndose a no divulgarla a ninguna persona, ni siquiera a utilizarla para ningún otro fin que no sea el de llevar a cabo las actividades pertinentes a la relación laboral;
-

CLÁUSULA SÉPTIMA - DIVULGACIÓN FORZADA

En caso de que se solicite información clasificada como confidencial o incluso se solicite al Empleado, a través de preguntas orales, solicitudes de información o documentos, citaciones, notificaciones, investigaciones, entre otras, judiciales o administrativas, se acuerda expresamente que el Empleado deberá notificar de inmediato a la Compañía, remitiendo copia certificada del documento, para que pueda establecer la forma de protección más adecuada para dicha información confidencial, con el fin de salvaguardar sus derechos y deberes legales. En este caso, las Partes tomarán conjuntamente todas las medidas razonables para obtener cualquier medida de protección. Sin embargo, a falta de una medida que salvaguarde la confidencialidad de la Información Confidencial, el demandado, siempre junto con el otro, se compromete a divulgar la información mínima necesaria para satisfacer la solicitud y/o determinación, sin, sin embargo, incumplir las disposiciones legales aplicables.

CLÁUSULA OCTAVA - PLAZO, TERMINACIÓN Y SANCIONES

8.1. El presente Acuerdo de Confidencialidad se firma por tiempo indefinido, quedando vinculado por el Contrato de Trabajo del Empleado y todas las actividades que el Empleado realice o vaya a realizar para la Empresa.

8.2. Todas las disposiciones establecidas a lo largo de este instrumento, así como toda la información confidencial que se haya transmitido al Empleado se extenderán por un período indefinido, incluso si las partes rescinden el Contrato de Trabajo, por cualquier motivo.

8.3. El incumplimiento doloso o culposo descrito en el punto 6.1.7 de este plazo de cualesquiera cláusulas pactadas a lo largo de este instrumento implicará el pago por parte del Empleado de una multa revertida a la Sociedad por importe de 50.000,00 \$ (cincuenta mil reales), sin perjuicio del cobro de las pérdidas y perjuicios y lucro cesante debidos, con independencia del valor total del contrato de trabajo vinculado a este plazo o de las demás multas y sanciones expuestas en este plazo.

- 8.3.1 - La Compañía podrá, a su sola discreción, eximir el pago de la multa acordada anteriormente, sin que esta exención se caracterice como perdón tácito o expreso de las demás sanciones previstas en el punto anterior o en el resto de este plazo.

8.4. Cuando se demuestre que actuó con negligencia, mala praxis o mala conducta intencional en el evento (de conformidad con el artículo 462, párrafo 1 del CLT), se autorizará el descuento de cualquier pérdida causada por dicha conducta, en la nómina y/o Acuerdo de Terminación de Empleo (TRCT). También es consciente de que la Compañía puede tomar cualquier otra medida que considere necesaria y apropiada para reembolsar los daños ocurridos, incluido el manejo de acciones en el ámbito civil y penal.

8.5. La violación de cualquiera de las cláusulas del presente instrumento, por negligencia, mala praxis o dolo, somete al Empleado a sanciones y penalidades legales, en particular la prevista en el art. 482 de la Consolidación de las Leyes Laborales, que trata de la extinción del contrato de trabajo por justa causa, sin perjuicio de los daños y perjuicios que cause, incluidos los de carácter moral o competitivo enumerados en este término y en la legislación vigente, así como los de las respectivas responsabilidades civiles y penales en las formas establecidas en este término.

CLÁUSULA NOVENA - NO COMPETENCIA

- 9.1. Debido al acceso a información confidencial, el Empleado tiene prohibido realizar actividades en cualquier sucursal que compita directa o indirectamente con la Compañía durante la vigencia de este instrumento, sin el consentimiento previo y expreso.
- 9.2. El Empleado tiene prohibido incitar, interferir o ayudar a terceros a eliminar de la Empresa:
 - (a) Clientes que fueron potenciales o reales en los 24 meses anteriores a la terminación del contrato.
 - (b) Empleados o contratistas que hayan trabajado para la Compañía en los últimos 12 meses antes de la terminación.
- También está prohibido denigrar la imagen de la Compañía o sus filiales en el mercado.
- 9.3. Las partes podrán firmar, en cualquier momento, un Acuerdo de No Competencia específico con sus propias condiciones.

CLÁUSULA DÉCIMA - DEL ARBITRAJE

- 10.1. Cualquier disputa sobre la interpretación o el cumplimiento de este acuerdo se resolverá definitivamente mediante arbitraje, de conformidad con el artículo 507-A del CLT y la Ley núm. 9.307/1996.
- El arbitraje se llevará a cabo en el Tribunal de Arbitraje de la Cámara de Comercio Brasil-Canadá en São Paulo, con un árbitro y en portugués.
- 10.2. Solo se nombrará un árbitro siguiendo las reglas de dicho Tribunal.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA - DISPOSICIONES GENERALES

- 11.1. Este término no otorga el derecho a ninguna de las partes a actuar como representante o agente de la otra, ni a asumir compromisos en su nombre sin autorización previa por escrito.

- 11.2. Este es el único instrumento exclusivo sobre confidencialidad entre las partes, a excepción del contrato de trabajo y los estatutos, y las modificaciones solo son válidas si se realizan por escrito y están firmadas por ambas.
- 11.3. El plazo no podrá ser cedido ni transferido, salvo por la Sociedad a otras sociedades de su Grupo Económico.
- 11.4. La tolerancia o benevolencia con respecto a los retrasos en el cumplimiento de las obligaciones no constituye una renuncia a derechos, novación o precedente.
- 11.5. Las partes no son responsables por el incumplimiento causado por caso fortuito o fuerza mayor, de acuerdo con el Código Civil brasileño.
- 11.6. Este término se firma bajo la condición de irrevocabilidad e irreversibilidad.
- 11.7. Las obligaciones vinculan a los herederos y sucesores y siguen siendo válidas incluso en casos de fusión, escisión o constitución de sociedades.
- 11.8. La Compañía se reserva el derecho de realizar modificaciones o ajustes al término a su discreción, y debe informar a los Empleados.

EN FE DE LO cual, las partes rubrican y firman este instrumento en 02 (dos) ejemplares de igual contenido y forma, en presencia de 02 (dos) testigos que asistieron a todo, y también rubrican y firman este instrumento a continuación, para que se produzcan los efectos regulares de la ley.

Ibiúna, 12 de Agosto de 2020.

LABORATORIO BIO VET LTDA

ANA MARIA PEREIRA

TESTIGOS:

NOMBRE
RG:

NOMBRE
RG: